Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 163

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 16. Juli 1971
Berne, vendredi 16 juillet 1971

1763

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 163

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 163 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Modification du règlement d'un Fonds de placement.

Basler Pfandleihanstalt in Liquidation, Aktiengesellschaft, in Basel.

DHJ Specialized Machinery and Systems AG – DHJ Specialized Machinery and Systems SA – DHJ Specialized Machinery and Systems LTD in Zug.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über Produzentenrichtpreise und Verbilligungsbeiträge für Walliser Aprikosen der Ernte 1971. – Ordonnance du Département fédéral de l'économie publique fixant les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais récoltés en 1971 et les subventions destinées à réduire leurs prix.

Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1971. – Ordonnance du Département fédéral de l'économie publique concernant les prix des abricots du Valais de la récolte 1971.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
Stabilius «N» Gesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1971, S. 1719). Richtiger Wortlaut der Firma: **Stabilus «N» Gesellschaft.**

29. Juni 1971.
Garage & Carrosserie W. Benz A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3741), Statuten am 27. 5. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 230 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 85 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 400 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500.

30. Juni 1971. Immobilien.
Ruplima AG, in Zürich 4, Feldstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 6. 1971. Zweck : Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften aller Art, im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Edwin Lüscher, von Seon, in Dietlikon, mit Einzelunterschrift.

2. Juli 1971. Galvanotechnische Werkstätte.
P. Sulger, in Thalwil (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1948, S. 86). Galvanotechnische Werkstätte usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1971 an die «Paul Sulger AG Thalwil», in Thalwil, erloschen.

2. Juli 1971. Galvanotechnische Werkstätte.
Paul Sulger AG Thalwil, in Thalwil, Adresse: Mühleweg 10, Gattikon (Post Langnau a. A.), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 14. 6. 1971. Zweck: Betrieb einer galvanotechnischen Werkstätte sowie Fabrikation von und Handel mit Metallwaren und Haushaltungsartikeln; kann ferner Grundbesitz im In- und Ausland erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «P. Sulger», in Thalwil, mit Aktiven (Fr. 646 532.65) und Passiven (Fr. 416 874.55), gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1971 zum Preis von Fr. 229 658.10, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Sulger, von und in Thalwil, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Pius Stampfli, von Bellach, in Thalwil, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

6. Juli 1971. Lagerhäuser, Transportgeschäfte.
Overmyer Zürich AG (Overmyer Zurich SA) (Overmyer Zurich, Inc.), in Zürich 1, Usteristrasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Zweck: Erwerb, Bau, Betrieb, Verwaltung und Veräusserung von Lagerhäusern und anderen Bauten jeder Art, Abschluss und Abwicklung von Transportgeschäften jeder Art, auch im Sinne von Transitgeschäften, Tätigung von Kommissions-, Vermittlungs- und ähnlichen Geschäften und Wahrnehmung von Aufträgen beliebiger Art, finanzielle Transaktionen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder durch Telegramm. VR (Verwaltungsrat): höchstens neun Mitglieder. Mitglieder des VR: Daniel H. Overmyer, Bürger der USA, in Greenwich (Conn., USA), Präsident; Charles J. Carroll, Bürger der USA, in Zug, Delegierter; Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederönz, in Zumikon; diese drei mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Marco Mona, von Quinto, in Grüningen, und Wolfgang Egger, von Eggersriet, in Zollikon.

6. Juli 1971.
FARAG Fahrzeugbau und Vertrieb Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. 7. 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Handel von Aufbauten aller Art für Nutzfahrzeuge, sowie Anhänger, Auflieger, Container und Behälter-Wechsel-Systeme. Die Gesellschaft betreibt ferner Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland und kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift Hermann Herzog, von Beromünster, in Geroldswil, Präsident, und Madeleine Herzog, von Beromünster, in Geroldswil. Geschäftsdomizil: Kalkbreitestrasse 69, Zürich 3.

6. Juli 1971. Beratungen.
Sandwell-Paperconsult AG, in Zürich 8 (SHAB Nr 265 vom 12. 11. 1970, S. 2578), technische und administrative Beratung beim Bau und Betrieb von Anlagen der Papierindustrie usw. Neue Adresse: Seestrasse 356, in Zürich 2.

6. Juli 1971. Beteiligungen.
Gabosecur AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2589), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Neue Adresse: Seestrasse 356, in Zürich 2.

6. Juli 1971. Beteiligungen.
Gaboinvest AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2589), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Neue Adresse: Seestrasse 356, in Zürich 2.

6. Juli 1971. Waagen.
Neue Toledo Aktiengesellschaft (Nouvelle Toledo Société Anonyme), in Zürich 3 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1963, S. 202), Handel mit automatischen Waagen, Präzisions- und Mess-Instrumenten nach Patenten und Marken «Toledo» usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Willibald Obrecht, österreichischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis.

6. Juli 1971. Polituren usw.
Dr. E. Grobmann & Labitzke A.G., in Zürich (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835). Handel mit und Fabrikation von Polituren usw. Die Prokura von Ruth Kirchhoff ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura Max Gallati, von Netstal, in Zürich; er sowie der Prokurist Ernst Knaff zeichnen ausschliesslich mit der Prokuristin Nora Courtin-Grohmann.

6. Juli 1971. Technische Produkte usw.
Uniteeb-Vertriebs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1968, S. 2673). Import und Export von und Handel mit technischen Produkten aller Art usw. Statuten am 3. 7. 1963 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Hamm, von Siglistorf AG, in Opfikon.

6. Juli 1971.
Daimler-Benz Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 158), Durchführung von Finanzierungsgeschäften jeder Art im In- und Ausland usw. Statuten am 24. 6. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

6. Juli 1971. Dienstleistungen.
Crosby Fletcher Forbes AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1206), Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Formgebung in Handel und Industrie usw. Das Fr. 54 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberiert.

6. Juli 1971. Chem., pharm. und kosmetische Produkte usw.
Beecham A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 343), Herstellung von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. Prokura von Roland P. Egger erloschen.

6. Juli 1971.
Armaturenfabrik Wallisellen A.-G., in Wallisellen (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2419), Betrieb einer Armaturen- und Metallwarenfabrik sowie Handel mit Armaturen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Egli, von Zürich, in Schaffhausen.

6. Juli 1971.
Siedlungsgenossenschaft Winterthur und Umgebung, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1395). Alfons Witzig ist nicht mehr Präsident der Verwaltung, bleibt aber Mitglied derselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift und zugleich Präsident derselben ist Willi Fivian, von Köniz, in Winterthur. Der Präsident führt mit Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Spitzweg 2, in Winterthur 2.

6. Juli 1971. Rostschutz.
Veralit-Werk, E. Rausser, in Zürich (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2568), Ausführung von Rostschutzüberzügen; Regenerationen. Die Prokura von Emil Rüegg ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Jakob Bollier, von Zürich, in Pfäffikon ZH.

6. Juli 1971. Hosenträger usw.
Artbur Wirth, in Zürich (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1946, S. 1555), Fabrikation und Vertrieb von Hosenträgern usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1971. Elektrische Artikel.
Ulrich Eilenberger, in Wallisellen (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1954, S. 1878), Handel en gros mit elektrischen Artikeln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Juli 1971.
Werbeagentur Franz Schnyder, in Zürich (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1584). Prokura von Matthias Brunner erloschen.

6. Juli 1971.
Sika-Bau Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2117). Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 7. 1970 enthalten sind, sind an die neue Aktiengesellschaft «Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co.», in Zürich, übergegangen. Dr. Fritz Arnold Schenker ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Romuald Burkard ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

6. Juli 1971. Orientteppiche.
Rudolf Zehntner, in Zürich (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1964, S. 2182). Handel en gros mit Orientteppichen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 an die «Rudolf Zehntner AG», in Zürich, erloschen.

6. Juli 1971. Teppiche.
Rudolf Zehntner AG, in Zürich, Gertrudstrasse 22, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 6. 1971. Zweck: Handel mit Teppichen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Rudolf Zehntner», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 1 603 226.88) und Passiven (Fr. 1 522 593.02), gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 zum Preis von Fr. 80 633.86, wovon Fr. 75 000 auf das Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 25 000 durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führen die Mitglieder des VR: Rudolf Zehntner, von Matran, in Wettswil, Präsident: Elsa Zehntner, von Matran, in Wettswil, und Albert Rees, von und in Zürich.

6. Juli 1971.
Consol Investment and Finanee Ltd., in Zürich 2 (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 935). Vermögensanlagen und Finanzgeschäfte im In- und Ausland usw. Statuten am 17. 6. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

6. Juli 1971.
Terna AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2721), Import und Export von Wirtschaftsgütern aller Art usw. Statuten am 10. 6. 1971 geändert. Neue Firma: **Splero AG.**

6. Juli 1971.
Schweisstechnik AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 159). Die Firma wird nun auch in französischer Sprache geführt, lautend: **Technique-soudure S.A.**

6. Juli 1971. Blumen, Pflanzen usw.
Sunflor AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969, S. 2303), Handel mit Blumen und Pflanzen usw. Olle Larsson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Hottinger, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1971.
Edition, Service & Organisation ESO S.A., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1970, S. 2171). Neu hat Einzelprokura Virginia F. Altura, von und in Zürich.

6. Juli 1971.
«Atlas» Hotel AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1970, S. 1795), Betrieb von Hotels sowie Vermittlung von Ferienarrangements usw. Neue Adresse: Streulistrasse 2, in Zürich 7.

6. Juli 1971.
Atlas Reisen AG (Voyages Atlas SA) (Atlas Travel Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 56), Betrieb eines Reisebüros, vornehmlich für Jugendliche usw. Neue Adresse: Streulistrasse Nr. 2, in Zürich 7.

6. Juli 1971.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler & Dr. R. Burkard-Schenker, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1253). Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. Der Gesellschafter Dr. Fritz A. Schenker-Winkler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 1. 7. 1970 an die «Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co.», in Zürich, übergegangen.

6. Juli 1971.
Sebefer & Staub, Spenglerei, sanitäre Anlagen, in Hinwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1964, S. 2594). Beide Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nunmehr gemeinsam.

6. Juli 1971. Bank.
Blankart & Cie., Inhaber Somary & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1429), Bankgeschäfte jeder Art usw. Der Kommanditär Carl Stapfer ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft hat sich am 17. 1. 1971 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesell-

schafter sind die bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Wolfgang Somary und Dr. Rudolf Bodmer; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1971.
«Neon»-Egli & Co., bisher in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1843), Fabrikation, Montage und Verkauf von Lichtreklamen usw. Neuer Sitz: Horgen. Adresse: Waldegg.

6. Juli 1971.
Drogerie & Parfümerie am Kreuzplatz, Steiger & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 368), Betrieb einer Drogerie mit Parfümerie sowie Engros-Handel mit kosmetischen Produkten und Kolonialwaren. Neu hat Einzelprokura: Peter Ritter, von Cham, in Stäfa.

6. Juli 1971. Baumaterialien, Bauwerkzeuge.
Heinz Wullschleger, in Seuzach, Winterthurerstrasse 69, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Wullschleger, von Aarburg AG, in Winterthur 3. Fabrikation und Verkauf von Baumaterialien und Bauwerkzeugen.

6. Juli 1971. Reisebureau.
Willy Altorfer, in Winterthur (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1958, S. 38), Reisebüro. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Altorfer, von und in Winterthur, und Esther Litschgi, von und in Winterthur.

6. Juli 1971. Autogarage, Reparaturwerkstätte.
Ernst Wiederkehr, in Schlieren (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1971, S. 1323), Auto-Garage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Zubehör. Prokura von Eduard Kägi erloschen.

6. Juli 1971.
Gesellschaft für Unternehmensplanung und Organisation (AG), in Zürich 1 (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1970, S. 2491). Charles Caminada ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Helmut May sind erloschen. Neuer Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Felix Pfister, nun in Greifensee; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Hans Peter Portmann, von Zürich, in Langnau a. A., und Willy Bösch, von Nesslau, in Zürich.

6. Juli 1971. Mechanische Werkstätte usw.
Asper & Co. AG, in Horgen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 393), Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. Willy Gehring ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Theodor Asper-Treichler, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

6. Juli 1971.
Handelsbank in Zürich (Banque Commerciale à Zurich) (Banca Commerciale a Zurigo), in Zürich 1 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 398). Werner Schicht ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR sind Dr. Alfred E. Sulzer, von Winterthur, in Bern, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Gérard Burrus, von und in Boncourt, letzterer ohne Zeichnungsbefugnis.

6. Juli 1971.
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 743). Unterschrift von Jürg Dreher erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Werner E. Flückiger, von Zürich und Rohrbachgraben, in Dietlikon. Robert Bohrhauer, bisher Vizedirektor, nun stellvertretender Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Es wohnen nun die stellvertretenden Direktoren Josef Müller in Langnau am Albis und Charles J. Gmür, in Uitikon, sowie der Vizedirektor Rudolf Schriber, in Meggen.

6. Juli 1971.
Battanta AG, Baugeschäft, Ober-Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1962, S. 162). Neu hat Einzelprokura: Hansjörg Suter, von Freienwil AG, in Winterthur.

6. Juli 1971.
Aktiengesellschaft für allgemeinen Rechtsschutz (Société anonyme pour la protection juridique générale) (Società anonima per la protezione legale generale) (Company for general legal protection), in Zürich 7 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 522), Gewährung von präventivem und repressivem Rechtsschutz aller Art usw. Bernhard Vischer aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Ludwig A. Minelli, von Küsnacht ZH, in Maur.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

6. Juli 1971.
Garage Reber AG Lotzwil, in Lotzwil, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 689). Dem Verwaltungsrat Karl Reber, von Schangnau, in Lotzwil, wird Einzelunterschrift erteilt. Seine bisherige Kollektivunterschrift ist somit erloschen.

6. Juli 1971.
Minikiosk GmbH, in Langenthal, Betrieb von Kiosken und beteiligung an ähnlichen Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1963, S. 2362). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. 1. 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Bern

5. Juli 1971. Radiogeräte, TV.
Steiner AG Bern, in Bern, Vermietung von und Handel mit Radio- und Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1969, S. 1020). In der Generalversammlung vom 30. Juni 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 auf den Namen lautende Prioritätsaktien, Kategorie A, zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien Kategorie B zu Fr. 4000. Die bisherigen 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Prioritätsaktien der Kategorie A mit gleich bleibendem Nennwert umgewandelt worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 1 000 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven und Fr. 1 000 000 durch Barzahlung. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 2000 Prioritätsaktien, Kategorie A, zu Fr. 1000 und 250 Aktien, Kategorie B, zu Fr. 4000. Alle Aktien lauten auf den Namen. Die Prioritätsaktien (Kategorie A) haben Anspruch auf eine nicht kumulative Vorzugsdividende bis 7 ½ %. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Geschäftsdomizil: Winterholzstrasse 55, Bümpliz.

Bureau Biel

6 juillet 1971.
Société immobilière La Barque S.A., à Bienne (FOSC du 13. 3. 1961, N° 60, p. 730/31). Markus Okle ne fait plus partie du conseil d'administration. Henri Gauchat, jusqu'ici président, est maintenant unique administrateur; sa signature individuelle reste inchangée.

6. Juli 1971. Geschäftsbücher.
Biella A.G. Biel, in Biel, Betrieb einer Buchdruckerei, Linieranstalt und Buchbinderei, Fabrikation und Verkauf von Büromaterialien usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2450). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christian Frey, von Aarau, in Biel.

Bureau Büren an der Aare

6. Juli 1971. Techn. Erzeugnisse der Baubranche.
Tectur A.G. (Tectur S.A.) (Tectur Ltd.), bisher in Biel (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1970, S. 1690). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1971 wurde der Sitz nach Diessbach bei Büren verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme von Vertretungen von technischen Erzeugnissen, insbesondere der Baubranche, sowie den Vertrieb von Elektroden für Hartmetall-Auftragsschweissungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. Dezember 1954 und wurden letztmals am 8. Juli 1970 geändert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. rer. pol. Erich Hubacher, von Hindelbank, in Bern, ist Präsident; Erwin Kopp-Bleuer, von und in Biel, Vizepräsident; Hans Frauchiger jun., von Eriswil und Bern, in Lyss; Peter Anliker, von Rohrbach und Bern, in Bern, und Fritz Rihs, von Safnern, in Orpund, Mitglieder. Dr. Erich Hubacher, Hans Frauchiger, Peter Anliker und Fritz Rihs führen Kollektivunterschrift zu zweien. Erwin Kopp-Bleuer ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Theodor Rothen-Riner, von Guggisberg BE, in Biel. Geschäftsdomizil: Im Angel 98.

6. Juli 1971. Bestandteile.
A. Leuenberger G.m.b.H., in Arch, Fabrikation und Vertrieb von Bestandteilen usw. (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1953, S. 2634). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. April 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Gesellschafter durchgeführt; die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der eidg. und der kant. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

6. Juli 1971. Kunst- und Schaumstoffe.
Isopren AG, in Pieterlen, Fabrikation von und Handel mit Kunst- und Schaumstoffen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 235). Die Firma wird nach beendigtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

6. Juli 1971.
Carrosserie Maria Vozza, in Büren an der Aare, in Konkurs (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2450). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Fraubrunnen

6. Juli 1971.
Elektra Fraubrunnen, in Fraubrunnen, Genossenschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 304). Ausgeschieden aus dem Verwaltungsrat und zugleich als Präsident des Ausschusses zurückgetreten ist Paul Messer, seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär des Ausschusses ist Alfred Bürgi zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen; er bleibt im Verwaltungsrat. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident des Ausschusses wurde gewählt: Fritz Meyer, von Gondiswil, in Hindelbank; als Vizepräsident wurde Rudolf Buri, von Bangerten, in Etzelkofen (bisher Verwaltungsrat) und als Sekretär das bisherige Mitglied des Ausschusses Erhard Grossenbacher, von Hasle b. B., in Zauggenried, gewählt. Neuer Direktor: Ernst Hugentobler, von St. Gallen, in Jegenstorf. Die Mitglieder des Ausschusses und der Direktor zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Gehrig, von Oberburg, in Jegenstorf und Hans Peter Studer, von Riedholz, in Jegenstorf.

Bureau Trachselwald

6. Juli 1971. Immobilien.
Aktiengesellschaft vormals Leuenberger-Egglmann Huttwil (Société anonyme ci-devant Leuenberger-Egglmann Huttwil), in Huttwil, Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1966, S. 837). Der Präsident des Verwaltungsrates Max Stirnemann und das Mitglied des Verwaltungsrates Edwin Leuenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Oskar Leuenberger, von Melchnau, in Steffisburg, als Präsident; Hans Leuenberger, von Melchnau, in Huttwil, Mitglied. Die beiden Vorgenannten zeichnen mit dem bisherigen Mitglied des Verwaltungsrates Walter Leuenberger sen. kollektiv zu zweien. Albert Witzig, von Flurlingen ZH, in Huttwil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

6. Juli 1971. Nahrungsmittel.
Walter Leuenberger AG, Teigwaren- und Senffabrik, in Huttwil, Teigwaren- und Senffabrikation, Herstellung und Handel mit verwandten Artikeln (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 551). Aus dem Verwaltungsrat ist zurückgetreten: Horst Weniger. Seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

6. Juli 1971.
Butterzentrale Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 344). An der Generalversammlung vom 30. Juni 1971 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 1 500 000 durch Ausgabe und Bareinzahlung von 100 Namenaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 2 000 000 erhöht und ist nun eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000.

6. Juli 1971.
Ernst Brunner & Cie. AG. Bankgeschäft, in Luzern (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1600). Die Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern als kantonales Konkursgericht nach Bankengesetz hat am 24. Juni 1971 über diese Aktiengesellschaft den Konkurs erkannt. Sie ist aufgelöst.

6. Juli 1971.
GTF Gesellschaft für Technischen Fortschritt AG, in Luzern (SHAB Nr. 227 vom 17. 11. 1965, S. 3615). Neue Adresse: Hirtenhofstrasse 72.

6. Juli 1971. Hotel.
Charles Hasler-Jüsten, in Weggis, Hotel «Seeblick» (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1959, S. 1329). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Hans Hasler-Reis», in Weggis.

6. Juli 1971. Hotel.
Hans Hasler-Reis, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Hans Hasler-Reis, von Hellikon AG, in Weggis. Er hat auf den 1. Januar 1969 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Charles Hasler-Jüsten», in Weggis, übernommen. Betrieb des Hotel Alexander.

6. Juli 1971.
Wasserversorgungsgenossenschaft Oberdorf Winikon, in Winikon (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1961, S. 159). Franz Bachmann ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Anton Kaufmann-Bucher, von und in Winikon. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1971. Kunstharz.
Alfred Weibel, in Ettiswil, Kunstharzleime, Furnierpressen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1951, S. 3143). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Uri – Uri – Uri

5. Juli 1971.
Heizungs- und Lüftungs AG Bürglen, in Bürglen UR (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 702). Das Obergericht Uri als Berufungsinstanz gemäss Art. 174, SchKG hat durch Urteil vom 23. Juni 1971 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

5. Juli 1971.
Willy Reck, Ofenbau und Plattenbeläge, in Altdorf UR (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1963, S. 950). Das Obergericht Uri als Berufungsinstanz gemäss Art. 174, SchKG hat durch Urteil vom 23. 6. 1971 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

5. Juli 1971.
Eisenbahner-Baugenossenschaft-Erstfeld, in Erstfeld (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1965, S. 802). Präsident Fritz Grünig ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident/Aktuar Alois Weltert; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident/Aktuar ist das bisherige Mitglied Heinrich Gehrig, von Wassen UR, in Erstfeld; er zeichnet neu kollektiv zu zweien.

5. Juli 1971.
C. & F. Simmen, Bauunternehmung, in Realp. Célestin Simmen-Simmen und Franz Simmen, beide von und in Realp, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1971 begonnen hat. Uebernahme von Hoch- und Tiefbauten. Dorf.

5. Juli 1971.
Verein der Lehrer der transzendentalen Meditation, in Seelisberg. Unter diesem Namen besteht ein Verein mit dem Zweck, die Technik der transzendentalen Meditation nach Maharishi Mahesh Yogi zu lehren, Einführungskurse zum Erlernen der transzendentalen Meditation zu veranstalten, sowie insbesondere Lehrer und qualifizierte Berater der transzendentalen Meditation aus allen Ländern der Welt auszubilden. Die Statuten datieren vom 30. Juni 1971. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch allfällige Mitgliederbeiträge; Beiträge von Kursteilnehmern; Spenden. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand, bestehend aus mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Peter Ammann, von Urnäsch AR, in Riehen, als Präsident; Serge Diakoff, von Genf, in Lausanne, als Vizepräsident; Margrit Widmer, von und in Basel, als Rechnungsführerin. Domizil: Hotel Kulm und Sonnenberg.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

6. Juli 1971.
Al. von Wyl, Metzgerei, in Hergiswil (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1953, S. 132). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

6. Juli 1971.
Fred Emmenegger, Metzgerei, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Fred Emmenegger, von Hasle LU, in Hergiswil NW. Metzgereibetrieb. Seestrasse 60.

Glarus – Glaris – Glarona

24. Juni 1971. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Hochthal Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 24. Juni 1971 und 1. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Uebernahme und Vergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Expertisen. Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: c/o Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

6. Juli 1971. Ferienstadt usw.
Venus Plage Ville de vacances SA, in Glarus. Mit Statuten vom 9. Juni / 1. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Projektierung, Finanzierung, Urbarisierung, Infrastrukturierung, insbesondere Erstellung der Ferienstadt Venus Plage in der Gemeinde Vendres (Portus Veneris) zwischen Valras und Aube-Mündung (Languedoc-Russillon), Frankreich. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

6. Juli 1971. Erzeugnisse der Holzverarbeitungs-Industrie usw.
Inforestry S.A., in Glarus. In erster Linie Handel, Import und Export mit Waren aller Art, vorwiegend mit Erzeugnissen der Holzverarbeitungs-Industrie usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. Juni 1970, S. 1315). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 84 000 auf Fr. 150 000 erhöht, durch Neuausgabe von 66 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 66 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

6. Juli 1971. Unfallverhütung bei Tankern usw.
Tank Sapp AG, in Glarus. Verhütung von Unfällen und Explosionen von Tankern mittels Einbaues von technischen Spezialeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1470). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

6. Juli 1971. Beteiligungen.
Copyrama Holding AG, in Glarus. Verwaltung von Beteiligungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1459). Hans Hasler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Walter Rentsch, von Zürich, in Winkel b/Bülach, bisher Mitglied, er zeichnet nach wie vor zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Margrit Rentsch geb. Weber, von Zürich, in Winkel b/Bülach; sie zeichnet zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

25. Juni 1971. Beteiligungen.
Lorna Theatrical Productions and Musical Ltd., in Zug, Vermittlung von Musik und Theateraufführungsrechten usw. (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 540). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juni 1971 und 2. Juli 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Lorna A.G. (Lorna S.A.) (Lorna Ltd.).** Der Zweck wurde wie folgt abgeändert: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, ferner alle kaufmännischen, finanziellen, treuhänderi-

schen Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Hanne Wilhelm Hansen, Präsidentin; Saly Frommer und Gustav Schmitt-Brügger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Lone Wilhelm Hansen sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Süssli, von Wettingen AG, in Zug, als Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

5. Juli 1971.
First Investors and Savers AG, in Zug, Beratung von Anlagegesellschaften und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere auch Handel mit Wertpapieren (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 212). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, und John A. B. Leask, englischer Staatsangehöriger, in London. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Verwaltungsratsmitglieder J. G. Pinckney und John A. B. Leask zeichnen nicht unter sich.

5. Juli 1971.
Gewa-Optik GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit optischen und feinmechanischen Erzeugnissen; Uebernahme von Vertretungen aller Art; Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen jeder Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie auf eigene und fremde Rechnung verwalten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Eschenbach-Optik GmbH, in Kreuzlingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Martin Furrer, Gesellschafter. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

5. Juli 1971. Holz, Papier usw.
Botnica G.m.b.H., in Zug, Handel mit Holz, Papier, Zellulose-Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1970, S. 1843). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Moneta AG).

5. Juli 1971.
Modulurban AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme der Gesamtplanung von Bauprojekten, sowie Durchführung von sämtlichen Architektur- und Bauingenieur-Arbeiten, mit allen damit zusammenhängenden Nebentätigkeiten, einschliesslich Uebernahme von schlüsselfertigen Bauten; Ausübung der Tätigkeit als Generalunternehmerin bei Durchführung von Bauprojekten; Erschliessung von Bau-Grundstücken; An- und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

5. Juli 1971.
Pferdeheim AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Grundstücken im In- und Ausland zur Haltung und Aufzucht von Pferden. Die Gesellschaft finanziert den Betrieb von Gestüten und kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft; dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Süssli, von Wettingen AG, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

5. Juli 1971.
Fidefin Beteiligungs- und Handels A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an und Finanzierung von industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1963, S. 3227). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 / Gesehäftshaus Gotthard (c/o Dr. Oscar Menz).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

6 juillet 1971. Produits alimentaires.
Armanda S.A., à Estavayer-le-Lac, fabrication, vente et commerce de produits alimentaires (FOSC du 9. 12. 1970, p. 2801). Pierre Bugnard n'est plus directeur; sa signature est radiée.

6 juillet 1971. Produits de lessive, etc.
Cosandey Georges, à Vesin, fabrication et vente de produits de lessive et de nettoyage pour ménages et industries, cosmétiques, vente et représentation de trousseaux, argenterie, porcelaine, cristaux et articles de ménage (FOSC du 15. 2. 1968, p. 330). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

6 juillet 1971.
Oswald-Austria Schuhvertriebsgesellschaft G.m.b.H. (Oswald-Austria Schuhvertriebsgesellschaft Sàrl.) (Oswald-Austria Schuhvertriebsgesellschaft Ltd Liabilita Company), à Fribourg (FOSC du 21. 4. 1970, Nº 91, p. 889). Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire des associés du 29 juin 1971, la société Rinderknecht Holding A.G., à Zurich, a acquis par cession les parts sociales suivantes: de Christoph von Oswald une part sociale de fr. 19 000, de Michael von Oswald une part sociale de fr. 19 000, et de Hans Ulrich Rinderknecht une part sociale de fr. 4000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social de fr. 80 000 est composé d'une seule part propriété de la société Rinderknecht Holding A.G., à Zurich. Dr Louis-Charles Eberle, n'est plus gérant; sa signature est radiée. A été nommé gérant avec signature individuelle: Kurt Nef, de Herisau, à Uerikon ZH.

6 juillet 1971.
Pipe Line Technologists & Co Sàrl., à Fribourg, direction et consultation technique de constructions, etc. (FOSC du 23. 1. 1970, Nº 18, p. 174).
Tim S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 27. 1. 1969, Nº 21, p. 201).
Nouvelle adresse: 30, rue St-Pierre, c/o Lucien Rouiller.

6 juillet 1971.
Dell'Anna & Cie Garage «Autosprint», à Fribourg. Cosimo Dell'Anna, d'Italie, et Rosemarie Abt, de Bretzwil, les deux à Villars-sur-Glâne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1970. Commerce et réparations de voitures automobiles. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Les Neigles.

6 juillet 1971. Participations.
Tarrhold S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 8. 1968, Nº 196, p. 2820). Ont été nommés membres du conseil d'administration: Jean-P. Aeschimann, de Lützelflüh, à Anières, président, et Harald Lundquist, de Suède, Chêne-Bougeries, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Raoul Lenz, administrateur unique (inscrit) reste administrateur et continue à signer individuellement.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

5 juillet 1971.
SARL pour le Chauffage Domestique et Industriel (SCDI), à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour but la vente, le commerce en gros et en détail, l'importation de brûleurs à mazout et à gaz et de chaudières thermique pour chauffages centraux et production d'eau chaude. La société entretien en service de pièces détachées ainsi qu'un service d'entretien après vente. Le capital social est de fr. 40 000. Les associés sont M. Albert Helfer, de Fribourg, à Romont, pour une part de fr. 20 000; Jean Sagnol, de France, à Villeurbanne (France), pour une part de fr. 20 000. La part d'Albert Helfer a été libérée de la façon suivante: en espèces par fr. 10 000; par apport d'une voiture VW Combi, d'une valeur de fr. 10 000. Jean Sagnol a libéré sa part par apport à la société de ses connaissances techniques en matière d'installation de brûleurs et chaudières thermiques. Il fait bénéficier la société de toutes les relations qu'il possède avec les inventeurs, ingénieurs, fabricants et distributeurs de ces appareils. La valeur de cet apport est estimée à fr. 20 000. Les associés ont reçu chacun une part sociale de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. Albert Helfer et Jean Sagnol ont été nommés gérants avec signature collective à deux. Locaux: au domicile de M. Albert Helfer, Les Chavannes, à Romont.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

6. Juli 1971. Möbel.
Willy Wyler-Gehrig, in Balsthal, Möbelfabrik und Bauschreinerei (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1938, S. 365). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

2. Juli 1971. Bauten, Grundstücke usw.
Nordwestbau AG, in Olten, Bauten, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1971, S. 1361). Dr. Urs Schild, von und in Bettlach, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juli 1971. Textilien usw.
HAWO Hagmann AG Fulenbach, in Fulenbach, Textilien usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 57). An der Generalversammlung vom 4. Juni 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Life Textilien AG Fulenbach.** Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Domizil: Wolfwilerstrasse Nr. 338.

6. Juli 1971. Herren-, Damen- und Kinderbekleidung.
Bernheim & Co., in Olten, Herren-, Damen- und Kinderbekleidung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1964, S. 2343). Einzelprokura ist erteilt an Werner Baumgartner, von Oensingen und Heinz Kunz, von Grafenried, beide in Olten. Die Prokura des Edmund Achini ist erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

5. Juli 1971. Liegenschaften usw.
Grund und Bau Aktiengesellschaft (Foncière et Construction Société Anonyme), in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1266). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Fritz Voegelin, auch Bürger von Riehen.

5. Juli 1971. Agentur- und Lizenzverträge.
Welbond AG, in Basel, Agentur- und Lizenzverträge (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1969, S. 1394). Neues Domizil: Bäumleingasse 18 (bei Dres. E. Wackernagel & P. Goepfert).

5. Juli 1971.
Bank für Internationalen Handel AG (Banque pour le Commerce International SA) (Banco per il Commercio Internazionale SA), in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1971, S. 172). Prokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Albert Veidie, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (F). Er zeichnet mit einem Direktor, einem stellvertretenden Direktor oder einem Vizedirektor.

5. Juli 1971.
Färbereien Schetty AG (Teintureries Schetty SA), in Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1630). Der Prokurist Werner Meister ist nun auch Bürger von Riehen.

5. Juli 1971.
Fabrik für Kleinglühlampen AG (Fabriques de Lampes Miniatures SA), in Basel (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2788). Neues Domizil: Oetlingerstrasse 69.

5. Juli 1971. Treuhandbureau.
Hans Bont, in Basel, Treuhandbureau (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101). Prokura zu zweien wurde erteilt an Elsa Pina, von Selma, in Basel.

5. Juli 1971.
Fourrures Lindner, in Basel (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1966, S. 2173). Der Prokurist Hans-Ruedi Lindner wohnt nun in Arlesheim.

5. Juli 1971. Möbel usw.
Bacher & Co., Inhaber Laszlo Selenyi, in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2210). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Laszlo Selenyi, wurde am 17. Juni 1971 der Konkurs erkannt.

5. Juli 1971.
Eigenheim Bank (Banque pour la Propriété Privée) (Banca per la Proprietà Privata), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1970, S. 2089). Prokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Weiss, von Bottmingen, in Münchenstein.

5. Juli 1971.
IGF Immobilien-Gérance und Finanzierungs AG, in Basel (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1266). Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Fritz Voegelin, auch Bürger von Riehen.

5. Juli 1971.
Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1734). Die Unterschrift des Subdirektors Friedrich Schmid sowie die Prokura von Andreas Weder sind erloschen.

5. Juli 1971.
Basler Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances) (La Basilese-Infortuni, Compagnia Generale d'Assicurazioni), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971). Die Unterschrift des Subdirektors Friedrich Schmid sowie die Prokura von Andreas Weder sind erloschen.

5. Juli 1971.
Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden (La Bâloise, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie) La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni contro gl'Incendi, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1734). Die Unterschrift des Subdirektors Friedrich Schmid sowie die Prokura von Andreas Weder sind erloschen.

5. Juli 1971.
Basler, Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurance) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1734). Die Unterschrift des Subdirektors Friedrich Schmid sowie die Prokura von Andreas Weder sind erloschen.

5. Juli 1971.
AGIV AG für Immobilien-Verwaltung, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1754). In der Generalversammlung vom 1. Juli 1971 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern.

5. Juli 1971. Bergwerks- und Hüttenprodukte usw.
Carl Spaeter AG, in Basel, Bergwerks- und Hüttenprodukte usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1967, S. 2951). In der Generalversammlung vom 16. Juni 1971 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Verwaltungsrat ist Kurt von Oswald infolge Todes ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Egbert von Oswald, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D). Er führt keine Unterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

2. Juli 1971. Malerei, Tapeziererei.
P. Hügin, in Birsfelden, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1962, S. 2957). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1971. Blumen, Gärtnerei usw.
Paul Schibli, in Birsfelden, Handel mit Blumen, Gärtnerei- und Bindereiartikeln (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3055). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1971.
Hans Walther, Bau- und Industrie-Bedarf, in Münchenstein, Handel mit Bau- und Industrie-Bedarfsartikeln, Import und Export solcher Artikel (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1963, S. 800). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1971. Warentransporte.
Ernst Läubli, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Läubli-Baumgartner, von Seengen AG, in Reinach BL. Ausführung von Warentransporten im In- und Ausland. Langrüttiweg 14.

2. Juli 1971. Liegenschaften.
Rud. Huber, in Seltisberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Huber-Krattiger, von Tägerig, in Seltisberg. Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Beratung und Expertisen. Domizil: Kantonsstrasse 2, Bubendorf, bei der Bamako AG.

2. Juli 1971. San. Anlagen und Installationen.
Rudolf Gasser & Co., in Oberwil BL, Projektierung und Ausführung von sanitären Anlagen und Installationen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1963, S. 1895). Einzelprokura wurde erteilt an Peter Hersberger, von Basel und Seltisberg, in Basel. Neues Geschäftsdomizil: Mühlemattstrasse.

2. Juli 1971.
Adolf Leu A.G. Gipsplatten und Baumaterialien, in Biel BL, Fabrikation von und Handel mit Gipsplatten, Trockenstuck, Isolier- und anderen Bau-Materialien usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 914). Das Verwaltungsratsmitglied Berta Maria Schori-Strüby wurde zur Vizepräsidentin ernannt; sie führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Rudolf Schnider-Leubin, von Vals, in Riehen; er zeichnet zu zweien.

2. Juli 1971. Sanitäre Anlagen, Spenglerei.
M. Curschellas, in Binningen, sanitäre Anlagen und Spenglerei (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2350). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Curschellas & Schädeli AG», in Binningen, erloschen.

2. Juli 1971. Spenglerei, Sanitär- und Installationen.
Curschellas & Schädeli AG, in Binningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Spenglerei-, Sanitär- und Installationsgeschäftes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 29. Juni 1971 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «M. Curschellas», in Binningen, laut Bilanz per 31. März 1971. Die Aktiven betragen Fr. 187 692.42, die Passiven Fr. 102 337.55. Vom Aktivenüberschuss im Betrage von Fr. 85 354.87 werden Fr. 30 000 zur Liberierung von 30 Namenaktien verwendet; der Restbetrag von Fr. 55 354.87 wird einem Gründer als Darlehensforderung gutgeschrieben. Weitere 30 Namenaktien sind durch Verrechnung mit einer unter den Passiven der Uebernahmebilanz enthaltenen Darlehensforderung liberiert worden. Alle seit dem 1. April 1971 von der Einzelfirma «M. Curschellas» abgeschlossenen Geschäfte werden mit Nutzen und Gefahr von der Curschellas & Schädeli AG übernommen. Die Mitteilungen an die Aktionäre sowie die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Mario Curschellas, von Tavetsch, in Oberwil BL, als Präsident, und Walter Schädeli, von Kirchlindach, in Allschwil. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Baslerstrasse 45.

2. Juli 1971.
Drogerie Fuchs A.-G., in Binningen, Betrieb einer Drogerie und Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Betrieben (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2975). Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde gewählt: Werner Kilchenmann, von Basel und Herzogenbuchsee, in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juli 1971.
Basler Freilager A.G., in Münchenstein, Betrieb eines Zollfreilagers und Förderung des internationalen Handels usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1279). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Max Keller, Delegierter und Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Max Kaufmann, Dr. Hanns Steiner, Dr. Alexander van Baerle, Otto Rüfenaeht und Dr. Igeo Rotanzi ausgeschieden. Der Delegierte des Verwaltungsrates Dr. Otto Miescher ist nun auch Vizepräsident desselben und führt nun in beiden Eigenschaften weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Kurt Vischer, von Basel, in Arlesheim, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, ferner ohne Unterschriftsberechtigung Paul Manz, von Wila ZH, in Thürnen; Adolf Rupp, von und in Basel; Emil Wamister, von Basel, in Reinach BL; Paul Leuenberger, von Ursenbach BE, in Bern, und Hans Thuli, von und in Basel. Der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates Anton Roessiger führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juli 1971. Elektrische, elektron.- und pneumat. Apparate usw.
Max von Rohr AG, in Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen, elektronischen und pneumatischen Apparaten und verwandten Produkten (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1967, S. 567). In der Generalversammlung vom 30. Juni 1971 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 400 000 wurde durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1500 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 750 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 2500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 Fr. 450 000 des Erhöhungsbetrages wurden aus freien Reserven der Gesellschaft liberiert.

2. Juli 1971.
Balimo «B» Immobilien A.G., in Liestal, Erwerb, Verkauf, Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 987). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Urs Ingold ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Werner Schreiber gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat Paul Schaub, von Diegten, in Basel, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

2. Juli 1971.
Schweizerische Teerindustrie A.G., in Pratteln, Verarbeitung von Rohteer und Verwertung der dabei anfallenden Nebenprodukte usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2569). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Johann Müller, von Bütschwil SG, in Aesch BL.

2. Juli 1971. Hoch- und Tiefbau.
Gröflin & Mohler A.G., in Hölstein, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung sowie die Projektierung von Bauten usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1962, S. 990). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1971 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

2. Juli 1971.
Genossenschaft für Alterswohnungen Augst BL, in Augst. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 23. Juni 1971. Sie bezweckt die Erstellung und Verwaltung solider, einfacher, gesunder und preiswerter Alterswohnungen. Die Genossenschaft ist politisch und konfessionell neutral, gemeinnützig und verfolgt keinen Erwerbszweck. Jede persönliche Haftbarkeit und Nachschusspflicht der Genossenschafter sind ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Berger-Camenisch, von Augst BL und Subingen SO, als Präsident; Marcel Vögtlin-Heer, von Augst BL, als Vizepräsident; Dieter Moosmann-Werly, von Wegenstetten AG, als Aktuar; Hans Schweizer-Steinegger, von Ramlinsburg, als Kassier/Verwalter; alle wohnhaft in Augst BL. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier/Verwalter kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 15, beim Präsidenten.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

30. Juni 1971. Holzveredlung usw.
SAGU AG Walzenhausen, in Walzenhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Holzveredlungswerkstätte, insbesondere Sandstrahlen, Beizen, Lackieren von Holz, Möbelhandel, Möbelbau und Innenausbau. Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Franz Sagurna», in Walzenhausen, gemäss Bilanz per 1. Juni 1971 und Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1971 Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Debitoren, Immobilien, Mobilien, Fahrzeuge usw.) von Fr. 306 489.95 und Passiven von Fr. 248 224.70, zum Preise von Fr. 58 265.25. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt und der Rest von Fr. 8265.25 auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Margrith Sagurna-Zahner, von Waldkirch, in Walzenhausen. Einzelunterschrift wurde erteilt an den Geschäftsführer Franz Sagurna, deutscher Staatsangehöriger, in Walzenhausen. Geschäftsdomizil: Leuchen 434, Post Platz.

5. Juli 1971. Beteiligen usw.
INTEPH AG, in Teufen, Beteiligung an Unternehmen der Briefmarkenbranche, Verwaltung und Anlage von Vermögen und Vermögenstellen, Anlageberatung und damit zusammenhängende Unternehmensberatung (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 960/1). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 90 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 90 000, eingeteilt in 900 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100.

5. Juli 1971.
Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1966, S. 1378), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Walter Siegenthaler, von Trub, in Uerikon; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

29. Juni 1971. Spenglerei.
Johann Dürr, in Gams, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1952, S. 2782). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragenen Firmen «Johann Dürr AG» und «Johann Dürr Immobilien AG», beide mit Sitz in Gams.

29. Juni 1971. Spenglerei.
Johann Dürr AG, in Gams. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Spenglerei inkl. Kühlerspenglerei, Ausführung von sanitären Installationen sowie Handel mit Waren dieser Branchen. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 73 000 und Bareinzahlung von Fr. 2000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Johann Dürr», in Gams, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1971 die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1970 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 234 588.20 und Passiven von Fr. 158 953.15 zum Preise von Fr. 75 635.05, wovon Fr. 73 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: einziges Mitglied Johann Dürr, von und in Gams, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Madrusen.

29. Juni 1971.
Johann Dürr Immobilien AG, in Gams. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 198 000 und Bareinzahlung von Fr. 2000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 11. Juni 1971 von Johann Dürr in Gams die Grundstücke Parz. Nr. 165, 184, 188, 292, 641 und 722, alle Grundbuch Gams, zum Gesamtpreis von Fr. 624 141.80, von welchem nach Uebernahme der Grundpfandschulden von Fr. 387 510 und einer Forderung von Fr. 38 337.50 ein Betrag von Fr. 198 000 an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: Johann Dürr, von und in Gams, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Madrusen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6 luglio 1971. Immobili.
Nanva S.A., in Mesocco. Con statuti in data 25 giugno 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: tutte le operazioni immobiliari, la compra, la vendita, l'affitto, lo scambio, la lottizzazione, il frazionamento, la costruzione, l'adattamento, l'installazione e lo sfruttamento di qualsiasi immobile, lo studio e l'esecuzione nella Svizzera e all'estero di qualunque lavoro pubblico o privato e di qualunque impresa di costruzione. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico è Alberto Veladini, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Rinaldo Ciocco.

6 luglio 1971. Immobili.
Ibisco S.A., in Mesocco. Con statuti in data 25 giugno 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: tutte le operazioni immobiliari, la compra, la vendita, l'affitto, lo scambio, la lottizzazione, il frazionamento, la costruzione, l'adattamento, l'installazione e lo sfruttamento di qualsiasi immobile, lo studio e l'esecuzione nella Svizzera e all'estero di qualunque lavoro pubblico o privato e di qualunque impresa di costruzione. Nessuna attività verrà svolta nel eantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale è Alberto Veladini, da ed in Lugano. Recapito: presso Rinaldo Ciocco.

6 luglio 1971. Immobili.
Solta S.A., in Mesocco. Con statuti in data 25 giugno 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: tutte le operazioni immobiliari, la compra, la vendita, l'affitto, lo scambio, la lottizzazione, il frazionamento, la costruzione, l'adattamento, l'installazione e lo sfruttamento di qualsiasi immobile, lo studio e l'esecuzione nella Svizzera e all'estero di qualunque lavoro pubblico e privato e di qualunque impresa di costruzione. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale è Alberto Veladini, da ed in Lugano. Recapito: presso Rinaldo Ciocco.

6. Juli 1971.
AG Davos-Parsenn-Bahnen (DPB), in Davos (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1967, S. 3488). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 3 750 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 neuen voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 750 000, eingeteilt in 7500 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert.

6. Juli 1971.
FINA-Finanz- und Beteiligungs AG, in Chur (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1971, S. 810). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Holenstein, von Ganterschwil SG, in Schlieren.

6. Juli 1971.
Habra-Immobilien AG, in Chur (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1971, S. 811). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Holenstein, von Ganterschwil SG, in Schlieren.

6. Juli 1971.
Immobiliengesellschaft Intercosmos S.A., in Zuoz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1962, S. 3312). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Moritz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Merens Cahannes, Präsident, und Dr. Luis V. Wieser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Dr. Hans Huber, von Grosswangen, in St. Moritz; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: bei Gregor Rüegg, Immobilien AG, Chesa Enania.

6. Juli 1971.
Bündner Cementwerke A.G., in Untervaz (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1318). Max Egger, bisher Prokurist, ist Vizedirektor und zeichnet nun kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

6. Juli 1971.
Kur- und Verkehrsverein Pontresina, in Pontresina, Verein (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2119). Oskar Kochendörfer sen., Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Walther-Lenz, von Valendas, in Pontresina. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kurdirektor.

6 luglio 1971. Partecipazioni, beni mobili ed immobili.
Gaero S.A., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 24. 12. 1970, N° 301 p. 2927). Nella sua assemblea generale straordinaria in data 21 giugno 1971 la società ha modificato lo scopo seguentemente: la partecipazione a società immobiliari, industriali, commerciali e finanziarie sia in Svizzera che all'estero; la compra-vendita di beni mobiliari e immobiliari. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

6. Juli 1971. Lebensmittel, Wohnungseinrichtungen, Dancing usw.
Hermann Baud, in Flims. Inhaber dieser Firma ist Hermann Baud, von Gimel VD, in Flims. Handel mit Lebensmitteln, Wohnungs- und Haushaltseinrichtungen, Betrieb des Dancings Sardona. Flims-Waldhaus.

6. Juli 1971.
Hermann Baud, Drogerie, in Flims, Betrieb einer Drogerie (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2197). Der Inhaber wohnt nun in Flims-Dorf. Die Firma wird geändert in: **Drogeric Baud.**

6. Juli 1971. Kautschukelastische Kunststoffe usw.
Elastomer A.G., in Chur, Erzeugung, Vertrieb und Export von kautschukelastischen Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 523). Max Zollinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hugo Victor Gaegauf, Präsident, zeichnet nun kollektiv zu zweien, statt wie bisher einzeln. Neue Verwaltungsräte sind Dr. Max Schucan, von Zuoz, in Zürich, und Eugen Beiersdörfer, deutscher Staatsangehöriger, in Chur; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Bahnhofplatz 8 (eigenes Büro).

6. Juli 1971. Industrieprodukte.
Chemag AG, in Zizers, Industrieprodukte aller Art (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1077). Albin Werdenberg, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neue Verwaltungsräte sind Peter Riedel, deutscher Staatsangehöriger, in Bielefeld (BRD), und Jakob Wilhelm Polinelli-Peter, von Zürich, in Chur; beide zeichnen einzeln.

6. Juli 1971. Hochbauten, Liegenschaften.
Vistamont AG, in Chur, Hochbauten und Liegenschaften (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 856). Der Verwaltungsrat Konrad Freund ist nun auch Direktor und zeichnet in dieser Funktion einzeln.

6. Juli 1971. Vermögensverwaltungen usw.
Peka AG, in Chur, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1965, S. 1892). Laut öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 11. Februar 1971 und 25. Mai 1971 wurde im Sinne von Art. 732 OR ff. das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 300 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

6. Juli 1971.
Fleischtrocknerei Churwalden A.G., in Churwalden, (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2976). Gustav Spiess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn, in Kilchberg ZH; er zeichnet kollektiv zu zweien.

6. Juli 1971.
Konsumverein Ilanz und Umgebung, in Ilanz, Genossenschaft (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1965, S. 3769). Die Unterschrift von Jakob Stuppan, Verwalter, ist erloschen. Neuer Verwalter ist Anton Kaufmann, von Davos, in Chur. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter kollektiv zu zweien.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

6. Juli 1971. Textilwaren.
Sallmann A.G., in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1970, S. 1682). An Heinz Lutz, von Uster, in Amriswil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

6. Juli 1971. Wirkerei.
Ernst Etter AG, in Arbon, Wirkerei, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1968, S. 1689). Dr. iur. Alfred Heer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Etter ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

6. Juli 1971. Molkerei.
Werner Küffer, in Kreuzlingen, Molkerei (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1960, S. 3413). Jetzige Natur des Geschäftes: Molkerei und Betrieb des Cafés Kamor.

6. Juli 1971. Glaswaren, usw.
Kaltenbacher & Lohrer, Inh. J. Lohrer, in Kreuzlingen, Vertretung von Metall-, Porzellan- und Glaswaren (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1958, S. 3164). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1971. Bäckerei.
Hans Rich. Grunder, in Kreuzlingen, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1957, S. 3174). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1971. Schirme usw.
J. Zopfi, in Kreuzlingen, Handel mit Schirmen, Spiel- und Lederwaren (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1958, S. 3164). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1971.
Walter Wicki, Salon Bahnhof, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Walter Wicki, von Escholzmatt LU, in Kreuzlingen. Damen- und Herrensalon, Parfümerie. Bahnhofstrasse 29.

6. Juli 1971. Gasthaus.
Hans Bossard, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hans Bossard-Rizzi, von Kölliken AG, in Kreuzlingen. Gasthaus Burg. Burgstrasse Nr. 19.

6. Juli 1971. Molkerei.
E. Wullschleger, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Eugen Wullschleger-Rohrer, von Rothrist AG, in Kreuzlingen. Molkerei und Handel mit Lebensmitteln. Bärenstrasse 1.

6. Juli 1971.
Edwin Schmid, mech. Werkstätte, in Basadingen, Handel mit Velos, Nähmaschinen und landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1936, S. 2896). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

2 luglio 1971. Osteria, commestibili, ecc.
Luigina Tognini, in Cresciano, osteria, ristorante, negozio di commestibili (FUSC del 29. 5. 1936, N° 124, p. 1312). La ditta è cancellata in seguito a decesso della titolare.

5 luglio 1971.
Bernasconi e Maspero, Cava e commercio graniti, Cresciano, in Cresciano (FUSC del 23. 2. 1961, N° 45, p. 542). La società è sciolta dal 31 luglio 1969, in seguito a decesso del socio Flor Antonio Bernasconi e a cessazione dell'attività. La liquidazione è terminata e la ragione sociale è cancellata.

Distretto di Mendrisio

6 luglio 1971. Partecipazioni.
Nama Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 luglio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Fiam S.A., via Livio 5, Chiasso.

6 luglio 1971. Acquedotti, ecc.
Fehlmann Grundwasserbauten A.G., succursale di Chiasso, la progettazione e l'esecuzione di acquedotti con ricerche idrologiche, ecc. (FUSC dell'11. 7. 1968, N° 160, p. 1513), società anonima con sede principale a Berna. Jürg Fehlmann, da Aarau, in Bolligen, è membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Reinhold Blasche, cittadino germanico, in Wabern, comune di Köniz, Raeto Conrad, già procuratore, e Roger Favre, da Friborgo, in Berna, sono stati nominati vice-direttori, con firma collettiva a due; Peter Kunz, da Ersigen, in Liebefeld, comune di Köniz; Dionys Bourdin, da Hérémence, in Gasel, comune di Köniz; Elmar Lambrigger, da Fiesch VS, in Ittigen, comune di Bolligen; Florio Schmid, da Flims GR, in Berna; André Stutz, da Kriens, in Berna, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due. La firma del procuratore Christian Wägli è estinta; come pure è estinta la firma di Raeto Conrad quale procuratore.

6 luglio 1971.
Olivella Costruzioni S.A., in Mendrisio (FUSC del 2. 6. 1969, N° 125, p. 1251). Alfredo Hatz, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Renato Hatz, da Coira e Calfreisen, in Vico Morcote, presidente, e Dr Sergio Guglielmetti, vice-presidente (confermato); ambedue con firma collettiva a due. I procuratori Achille Bogni e Luciano Socchi hanno ora firma collettiva a due.

6 luglio 1971. Immobili, ecc.
Antar S.A., in Chiasso, le operazioni immobiliari e mobiliari di ogni natura, ecc. (FUSC del 1. 4. 1971, N° 76, p. 770). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr Sergio Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, presidente; Giancarlo Olivieri, già amministratore unico, e Adriano Piffaretti, cittadino italiano, in Como (Italia), membri, con firma collettiva a due.

6 luglio 1971. Partecipazioni.
Sambruna S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 5 luglio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: presso Studio De Pietri-Martinola-Crivelli, via Livio 16.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

5 juillet 1971. Commerce de skis.
Olin Authier S.A., à Bière, fabrication et le commerce de skis (FOSC du 15. 1. 1971, Nº 11, p. 107). Thomas-Henri Graf n'est plus fondé de pouvoir; il est nommé administrateur délégué en remplacement de Gaston Authier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés mais qui demeure toutefois administrateur. Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 juin 1971, la société a décidé d'étendre son but à l'acquisition, la vente et l'exploitation de brevets, de marques de fabrique ou de commerce et de tous procédés de fabrication ou de demande de brevet, ainsi que de licences. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Signature collective à deux des administrateurs, entre eux ou avec un fondé de pouvoir et des fondés de pouvoir entre eux ou collectivement avec un administrateur.

Bureau de Lausanne

6 juillet 1971.
Hasenmatt Immobilien A.G., précédemment à Granges SO, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1971, p. 1640). Transfert du siège à Crissier. But: acquisition et vente de terrains, développement de projets de constructions, construction, location et gérance d'immeubles à usage professionnel et d'habitations. Les statuts originaires des 23 juin 1966 et 12 juillet 1966 ont été modifiés en conséquence le 5 juillet 1971. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jacques Edgar Müller, de Zurich, à Forch ZH (administrateur inscrit), nommé président; Hans Gsell, d'Oberrohrdorf AG, à Birmensdorf ZH, et Heinz Roder, de Wengi BE, à Zurich (tous inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Adresse du siège légal: Closalet, route de Morges. Bureaux: Renens, rue de la Mèbre 2 (chez le notaire Antoine Glardon).

6 juillet 1971.
Zinguerie de Renens S.A., à Crissier (FOSC du 29. 1. 1971, p. 235). L'administrateur Conrad Imhof est décédé; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Paul Schnorf, de et à Uetikon ZH, président, et Hans Letsch, de Dürnten ZH, à Aarau, vice-président.

6 juillet 1971. Tissus.
Bonnard & Cie, Société Anonyme, à Lausanne, commerce de tissus, etc. (FOSC du 25. 3. 1971, p. 704). La procuration de Raymond Grimaître est éteinte. Le fondé de procuration Daniel Maillefer est actuellement à Pully.

6 juillet 1971. Immeubles.
S.I. Tour Clair Logis A, à Prilly, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1971, p. 108);
S.I. Tour Clair Logis B, à Prilly, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1971, p. 108);
S.I. Tour Clair Logis C, à Prilly, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1971, p. 108).

Ces raisons sociales sont radiées, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

6 juillet 1971. Participations.
JAC S.A., à Lausanne, participations à des entreprises (FOSC du 8. 11. 1961, p. 3250). Par suite du transfert de son siège à Genève, la société a été inscrite au registre de Genève (FOSC du 28. 6. 1971, p. 1596). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

6 juillet 1971. Immeubles.
Letoy S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 juin 1971. But: opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes entreprises et gestion de biens mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Cardis, de Lausanne, à Pully. Adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

6 juillet 1971. Opérations financières.
Beauguillet S.A., à Lausanne.
Berkali S.A., à Lausanne.
Nouvelles sociétés anonymes. Date des statuts: 30 juin 1971. But: opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes entreprises et gestion de biens mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Cardis, de Lausanne, à Pully. Adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

Bureau de Nyon

6 juillet 1971. Articles de sport.
John Hill, à Grens, représentation d'articles de sport, d'habillement et de ménage (FOSC du 29. 3. 1967, Nº 72, p. 1067). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Seutier

6 juillet 1971. Horlogerie.
Auguste Reymond, La Pierrette S.A., au Brassus, commune du Chenit, fabrication de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1100). Procuration collective à deux a été conférée à Marcel Pesenti, du Chenit, au Brassus (Le Chenit), et à Monique Cretin-Poltera, de Muhlen GR, à Bois d'Amont (France). Ils ne signent pas entre eux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

Nachtrag.
Lonza AG, in Gampel, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971). In der Generalversammlung vom 7. April 1971 hat die Gesellschaft ausser der im SHAB Nr. 92 vom 22. April 1971 veröffentlichten Aenderung der Statuten den Zweck des Unternehmens wie folgt neu umschrieben: 1. Herstellung und Vertrieb insbesondere von chemischen, elektro-chemischen und elektrometallurgischen Produkten sowie Erzeugung und Verwertung von elektrischer Energie; 2. Beteiligung an Unternehmungen irgendwelcher Art sowie Gründung oder Uebernahme von solchen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971); 3. kaufmännische, industrielle, finanzielle und immobiliare Operationen.

5. Juli 1971.
Skilift AG Albinen, in Albinen. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 26. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft, welche den Bau und den Betrieb von Skiliften auf Gebiet der Gemeinde Albinen bezweckt und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen kann. Auf das Grundkapital von Fr. 250 000, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500, sind Fr. 62 500 oder 25% einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die übrigen sowie die Einberufung der Generalversammlung im Amtsblatt des Kantons Wallis, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt sind, anderenfalls im SHAB. Dem Verwaltungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern gehören an: Rudolf Metry als Präsident; Reinhold Mathieu, als Vizepräsident; Eduard Hermann als Sekretär, alle von und in Albinen; Guido Loretan, von und in Leukerbad, und Roger Mayor, von Grandcour VD, in Siders. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsident oder dem Sekretär. Rechtsdomizil: beim Präsidenten.

5. Juli 1971.
Lukas Amstutz, Bäckerei & Tea-Room Florida, in Grächen. Inhaber dieser Firma ist Lukas Amstutz, von und in Grächen. Bäckerei und Tea-Room.

5. Juli 1971. Immobilien.
Geto AG, Visp, in Visp. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 3. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Baumaterialien und Immobilien, ferner Beteiligungen, Finanzierungen und Betrieb von Hotels und dergleichen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, anderenfalls im SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Oskar Tannast, von und in Wiler, Präsident; Eduard Greenwell, britischer Staatsangehöriger, in Wiler, und Elfriede Roten, von Varen, in Visp. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Walter Bittel, Balfrinstrasse 8.

Bureau de Sion

5 juillet 1971. Participations.
Dinachemie S.A., Société Holding, à Sion, administration, achat, vente de participations financières (FOSC du 8. 7. 1970, Nº 156, p. 1568). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1971, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Dinachemie S.A. Société Holding, en liquidation.** Roger Ammann, président inscrit, a été nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs conférés à André Noverra, secrétaire, sont éteints.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 juillet 1971.
Robert Jaquet, Boîtes de montres Reji, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 9. 1970, Nº 215, p. 2091). Par jugement du 29 juin 1971, le Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

6 juillet 1971. Expert-comptable.
Maurice Dubois, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un bureau d'expert-comptable (FOSC du 9. 5. 1963, Nº 107). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC par suite du décès du titulaire.

6 juillet 1971.
Jouets Weber S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 4. 1967, Nº 94, p. 1389), société anonyme avec siège principal à Genève. Les pouvoirs d'Albert Werder, sous-directeur, sont radiés. L'administrateur Franz-Carl Weber, maintenant domicilié à Kilchberg ZH, n'est plus secrétaire; il reste délégué et a été nommé en outre directeur; il continue à signer individuellement. Fritz Zaugg, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Jean Hefti, de Luchsingen, à Genève, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Fritz Rothacher, de Blumenstein BE, à Thalwil ZH, et Heinz Kaufmann, de Herzogenbuchsee BE, à Adliswil ZH.

6 juillet 1971. Horlogerie.
Fabriques Movado (Movado Factories), à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, bijouterie, etc., société anonyme (FOSC du 14. 6. 1971, Nº 135, p. 1457). Rémy Krähenbühl n'est plus directeur. Sa signature est radiée.

6 juillet 1971. Horlogerie.
Raleo S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat et vente d'horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, etc. (FOSC du 29. 9. 1969, Nº 227, p. 2239). Rémy Krähenbühl n'est plus fondé de procuration. Sa signature est radiée.

Bureau du Locle

6 juillet 1971. Maçonnerie.
Michel et Marc Robert, aux Ponts-de-Martel, société en nom collectif (FOSC du 4. 1. 1960, Nº 1, p. 5), entreprise de maçonnerie. L'associé Marc Robert s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Michel Robert, du Locle et La Chaux-du-Milieu, aux Ponts-de-Martel, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Michel Robert.** Promenade 3.

Bureau de Neuchâtel

5 juillet 1971.
Centre de pilotage de Lignières S.A., à Lignières, enseignement, instruction de la conduite automobile (FOSC du 1. 5. 1970, Nº 100, p. 1001). Claude-Eugène Loup, James Augsburger, Paul-Henri Béguin, Henri Jacot-Descombes, Adrien-Georges Mathey, Maurice Scemama et Gilbert Glauser ne font plus partie du conseil d'administration. Les signatures de Claude-Eugène Loup, et Maurice Scemama sont radiées. Le conseil est actuellement composé de Franco-Ermanno Wipf, jusqu'ici secrétaire, actuellement domicilié à Neuchâtel, président; Michel-Walter Egger, jusqu'ici membre sans signature, secétaire sans signature. La société est engagée par la signature individuelle de Franco-Ermanno Wipf.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.
Bache & Co Incorporated, Wilmington Head Office New York Geneva Branch Office, à Genève, information et conseils concernant l'acquisition et la vente de titres, etc. (FOSC du 9. 7. 1971, p. 1703). Guy-Albert-Paul Bouchard (et non Bochard), fondé de pouvoir (inscrit), signe désormais collectivement à deux.

Gerofinance SA, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 9. 7. 1971, p. 1703). Le capital social de fr. 200 000, entièrement versé, est divisé en 200 actions de fr. 1000 (et non fr. 100) nominatives.

2 juillet 1971. Fournitures pour peintres.
«Genecolor» G. Demay & G. Brütsch, à Genève, fournitures et outillages pour peintres, société en nom collectif (FOSC du 15. 2. 1971, p. 363). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

2 juillet 1971. Tableaux.
Maurice Rollin, à Genève, vente de tableaux (FOSC du 10. 7. 1969, p. 1608). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 juillet 1971. Produits chimiques.
«Lattérac» A. Dassio, à Genève, commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 9. 5. 1968, p. 1000). Nouveau siège: Chêne-Bourg, 16, rue du Gothard.

2 juillet 1971. Clôtures.
Paul de Allegri, succursale de Carouge, clôtures en tous genres, etc. (FOSC du 13. 5. 1971, p. 1162), avec siège à Crissier VD. Nouvelle raison de commerce de la succursale: **Dupuis Clôtures, Parcs et Jardins SA, Paul de Allegri, succursale de Carouge, successeur.**

2 juillet 1971. Parfums.
Herren & Vassaux, au Grand-Saconnex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juillet 1971. Associés: Maurice Herren, de Meyriez FR, à Genève, et André Vassaux, de Cudrefin VD, à Genève. Signature: collective des deux associés. Fabrication, commerce et représentation de parfums, de cosmétiques et de produits de beauté et de tous articles de mode. 22, route de Colovrex.

2 juillet 1971. Produits alimentaires.
Ute Kondo, à Meyrin, commerce de produits alimentaires (FOSC du 12. 2. 1970, p. 325). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Vernier, 9, avenue du Lignon.

2 juillet 1971. Café-restaurant.
L. Perillo, à Bernex. Chef de la maison: Luigi Perillo, d'Italie, à Bernex. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Signal». 335, route de Chancy.

2 juillet 1971. Horlogerie.
Orsag SA, en liquidation, à Genève, articles et produits d'horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC du 26. 5. 1971, p. 1282). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 juillet 1971.
Entreprise A.M. Zosso SARL, carrelages et revêtements, en liquidation, à Thônex (FOSC du 6. 3. 1970, p. 508). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 juillet 1971.
Compagnie nationale Air France, Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 8. 4. 1964, p. 1092). Bernard Duperier, Pierre-Paul Schweitzer, François Bloch-Laine, Jean-Théophile-Henri Marie, Jacques-Philippe-Marie Fougerolle, Henri Lumière, René Lemaire, Pierre-Joannès Dupraz-Bonsay, Albert-Louis-Henri-Jean Bavoux et Maurice Bailleul ne sont plus administrateurs. Administration: Georges Galichon, de France, à Paris, président; Paul Moroni, de France, à Paris, vice-président; Joseph Roos jusqu'ici président; Hubert Rousselier (et non Roussellier) (inscrit); Guido Grassi (inscrit); Jean-Edmond Giscard d'Estaing (inscrit); Robert Labbé (inscrit); André Gibert (inscrit); Jean Sainteny, de France, à Paris; Henri Courbot, de France, à Montrouge (Hauts-de-Seine, France); Jean Labasse, de France, à Lyon (Rhône, France); Edmond Lanier, de France, à Paris; René Larre, de France, à Paris; Maurice Pérouse, de France, à Paris; Michel-Victor Philippart, de France, à Sceaux (Hauts-de-Seine, France), et Serge Léger, de France, à Orly (Val-de-Marne, France). Signature: individuelle de Georges Galichon, président du conseil d'administration, susnommé, ou Pierr-D. Cot, de France, à Paris, directeur général. Procuration individuelle a été conférée à Louis Henry, de France, à Thônex, directeur de la succursale. L'administrateur Joseph Roos n'exerce plus la signature sociale. Les pouvoirs de Louis-Alexis-Edmond Lesieux, ainsi que la procuration de Maurice Delarue, sont radiés.

2 juillet 1971. Publicité.
Carl Ally International, Inc, Dover, succursale de Genève, à Genève, agence de publicité, etc. (FOSC du 11. 5. 1970, p. 1076). William Jann n'est plus administrateur.

2 juillet 1971.
Association des Utilisateurs des Locaux Commerciaux de l'Aéroport (AULCA), à Genève (FOSC du 9. 6. 1970, p. 1327). Les pouvoirs d'André Feller sont radiés. Claude Bacharach, de Bremgarten BE, à Chêne-Bougeries, membre et secrétaire du comité, signe collectivement à deux.

2 juillet 1971. Chauffage.
Boulaz SA, succursale de Genève, à Genève, chauffage, ventilation, etc. (FOSC du 19. 11. 1970, p. 2642). Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Gérald Colombo, de Carouge, à Lancy.

2 juillet 1971.
Cercle des Loisirs SA, à Genève (FOSC du 25. 3. 1968, p. 635). Administration: Gaston Burnand, jusqu'ici directeur, maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, nommé président, André Mischol, secrétaire (inscrit), Pierre-B. de Muralt, de Zurich, à Châtillens VD, délégué, David Josefowitz, de France, à Genève, et Heinrich Krotoschin, jusqu'ici président, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Urs Eschle, de Lucerne, à Genève, directeur et André Léglise, de France, à Onex, sous-directeur.

2 juillet 1971.
Comptoir Bancaire et Financier Société Anonyme (Bank und Finanz-Institut AG) (Bank and Finance Company Inc), succursale de Genève (FOSC du 17. 6. 1970, p. 1396). Nouvelle version française de la raison sociale et de la raison de commerce de la succursale: **Comptoir Bancaire et Financier SA.** Roger Voumard, président du conseil d'administration, est maintenant originaire de Pully VD. Les pouvoirs de Willy Müller et Rudolf Probst, ainsi que la procuration de Gilbert Perrochon, sont radiés.

2 juillet 1971. Transactions financières.
Marshall Dagues-Bié SA, à Genève, toutes transactions financières, etc. (FOSC du 16. 7. 1970, p. 1634). Nouvelle adresse: 15, rue du Jeu-de-l'arc.

2 juillet 1971.
Graduate Education Network SA, à Genève (FOSC du 18. 1. 1971, p. 129). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 700 000 par l'émission de 650 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 700 000, entièrement versé, divisé en 700 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 16 juin 1971. Michel de Gorski n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Seidler, jusqu'ici directeur, est administrateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs de Pierre Kiener sont radiés.

2 juillet 1971.
Inter Maritime Factoring SA, à Genève (FOSC du 22. 4. 1971, p. 950). Signature collective avec un administrateur a été conférée à Walter Simonsohn, d'Allemagne, à Genève, gérant. Par conséquent, Cyril Spiro, fondé de pouvoir (inscrit), signe désormais, par procuration, collectivement avec un administrateur.

2 juillet 1971.
Société Immobilière Jura-Midi, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 6. 1964, p. 1734). Charles Sfaellos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Messerli, de Genève, au Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, rue Bovy-Lysberg, chez Laval & Schmidhauser.

2 juillet 1971. Cafés.
Manoca SA, à Genève, matériel pour cafés, bars et restaurants (FOSC du 1. 6. 1966, p. 1781). Marcel Massard-Combe n'est plus administrateur. Laurent Schertenleib, de Heimiswil BE, à Confignon, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Les administrateurs Lorenz Schertenleib, président, et Martha Schertenleib (inscrits) sont maintenant domiciliés à Confignon.

2 juillet 1971. Opérations bancaires.
Ormond et Cie, à Genève, opérations bancaires, etc., société en commandite (FOSC du 14. 1. 1969, p. 83). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Banque Ormond, Burrus & Cie SA», à Genève.

2 juillet 1971.
Banque Ormond, Burrus & Cie SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 juin 1971. But: exploitation d'une banque. Son activité se déroule en Suisse, exceptionnellement à l'étranger. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'établissement jusqu'ici exploité par la société en commandite «Ormond et Cie», à Genève, selon bilan au 1er janvier 1971, avec un actif de fr. 7 881 159.18 et un passif envers les tiers de fr. 6 831 159.18, pour fr. 1 050 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 1 000 000, le solde de fr. 50 000 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres au moins; Jacques Ormond,

de Plan-les-Ouates, à Troinex, président, Robert Burrus, de Boncourt BE, à Fribourg, vice-président; Yves Burrus, de Boncourt BE, à Louveciennes (Yvelines, France), et François-Michel Ormond, de Plan-les-Ouates, à Troinex, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Marcelle Gigandet, des Genevez BE, à Genève, et Alain-Claude Marlin, de France, à Saint-Jean-de-Luz (Basses-Pyrénées, France), ce dernier secrétaire du conseil d'administration. Adresse: 1, place de Saint-Gervais.

2 juillet 1971. Appareils de reproduction.
SCM (Switzerland) SA, succursale de Genève, appareils à reproduire par procédé électrostatique, etc. (FOSC du 25. 9. 1970, p. 2174). Les pouvoirs d'Ulrich Spycher sont radiés. L'administrateur Charles Jucker (inscrit) est vice-président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Robert Mennel, directeur général (inscrit), est en outre administrateur délégué; il continue à signer individuellement.

2 juillet 1971. Immeubles.
Tiral SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589). Pierre-Alphonse Pillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Reymond, de Vaulion VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, quai de l'Ile, chez André Reymond.

2 juillet 1971.
Société Immobilière Rue Toepffer 15, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 juin 1971. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000. divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens envisagée: parcelle 4155 de Genève, section Cité, avec bâtiment, pour fr. 2 100 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; René Ravier, de Thônex, à Pully VD, président, et Fritz Luscher, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 15, rue Toepffer, chez Fiduciaires associées SA, succursale de Genève.

2 juillet 1971.
Tous-Loisirs SA, à Genève (FOSC du 17. 9. 1969, p. 2144). Just Catala n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gaston Burnand, jusqu'ici directeur, maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, nommé président; André Mischol, de Genève, à Thônex, secrétaire, Pierre-B. de Muralt, de Zurich, à Châtillens VD, délégué; David Josefowitz, de France, à Genève, et Heinrich Krotoschin, de et à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Urs Eschle, de Lucerne, à Genève, directeur, et André Léglise, de France, à Onex, sous-directeur.

2 juillet 1971. Opérations financières.
Romak SA, à Genève, opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 24. 4. 1970, p. 931). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 21 juin 1971.

5 juillet 1971. Bonneterie.
«Lanafil» M. et Mme Girardelos, à Thônex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 28 juin 1971. Associés: les époux André et Colette Girardelos, tous deux de La Chaux-de-Fonds NE, à Thônex. Commerce de bonneterie, confection pour enfants, lingerie à l'enseigne «Lanafil». Moillesulaz, 123 a, rue de Genève.

5 juillet 1971.
Société Générale d'Affichage (Allgemeine Plakat-Gesellschaft) (Società Generale d'Affissioni), à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 3. 1971, p. 704). Conrad-Edouard-Rodolphe Hentsch (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Claude Hentsch (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

5 juillet 1971. Opérations financières.
Aufina SA, succursale de Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 1. 7. 1970, p. 1512). Erich Zuber, sous-directeur de la société (inscrit), est maintenant domicilié à Riniken AG. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Kobel, de Lützelflüh BE, à St-Gall.

5 juillet 1971.
Banque pour la Propriété Privée, Agence de Genève, à Genève, succursale de «Eigenheim Bank (Banque pour la Propriété Privée) (Banca per la Proprietà Privata)», à Bâle, société anonyme inscrite au registre de Bâle-Ville (FOSC du 15. 9. 1970, p. 2089). But social: exploitation d'une banque. Signature: collective à deux de Hans-Karl à Wengen, de et à Bâle, président; Paul Lutz, de Rheineck SG, à Coire GR; Fritz Voegelin, de Bâle, à Oberwil BL, tous membres du conseil d'administration, et d'Ernst Voellmin, d'Ormalingen BL, à Gelterkinden BL, directeur de la société. Procuration collective à deux: Emanuel Regenass, de et à Bâle, et Heinz Hinninger, de Bâle, à Allschwil BL. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale: Pierre Dupont, de et à Genève. Adresse: 19, rue du Rhône.

5 juillet 1971.
F. E. Bercher SA, à Genève, publicité sous toutes ses formes, etc. (FOSC du 2. 12. 1970, p. 2746). Nouvelle raison de commerce: **Bercher SA Publicité générale.** Statuts modifiés le 23 juin 1971.

5 juillet 1971.
Société Immobilière, Rue Blanche N° 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1971, p. 305). Jean-Paul Barbier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willy Jacquet, de Chêne-Bourg, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 23, rue des Vollandes, chez Willy Jacquet.

5 juillet 1971.
Capital Resources SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 juin 1971. But: étude, développement, financement, direction et réalisation de tous projets immobiliers; placements fonciers, soit par des investissements directs, soit par la prise de participations dans des sociétés poursuivant le même but; représentation, courtage et direction dans le domaine immobilier; toutes opérations financières en relation avec ce but. La société n'aura pas d'autre activité en Suisse que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Louis-M. Mudry, de Lens VS, à Pregny-Chambésy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2–4, rue du Lièvre, chez Louis-M. Mudry, avocat.

5 juillet 1971. Institut d'esthétique.
Charmaine SA, Genève, à Genève, exploitation d'instituts pour l'esthétique corporelle (FOSC du 13. 7. 1970, p. 1604). André Maye n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marco Vasella (et non Vassela), jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

5 juillet 1971. Immeubles.
Eniel SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 juin 1971. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Francis Wahl, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Pedro-Meylan, chez Francis Wahl.

5 juillet 1971.
Société Immobilière Globe-Union, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 9. 1969, p. 2184). Paul Dufour n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Pollet, de Crans VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, route de Malagnou, chez Georges Pollet.

5 juillet 1971.
Société des Nouveaux Immeubles SA, à Genève (FOSC du 29. 8. 1969, p. 1989). Daniel Châtelain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5 juillet 1971. Opérations financières.
Interor SA, à Genève, opérations financières, commerciales, etc. (FOSC du 7. 6. 1971, p. 1388). Max Roth, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

5 juillet 1971. Opérations financières.
Monaflat SA, à Genève, toutes opérations financières, commerciales, etc. (FOSC du 28. 5. 1959, p. 1514). André Maurer et John Fague ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Woelfli, de Schangnau BE, à Vevey VD, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, avenue Bertrand, chez Roger Petitpierre.

5 juillet 1971. Génie civil.
Gustave Morex SA, à Plan-les-Ouates, matériaux de construction et de génie civil, etc. (FOSC du 26. 11. 1968, p. 2560). Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Morex, de Plan-les-Ouates, à Genève.

5 juillet 1971.
Omnium Investment Co, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1969, p. 2124). Paul Dufour n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Robert, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue des Délices, chez Edmond Robert.

5 juillet 1971.
Onex Télévision SA, à Onex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 juin 1971. But: exploitation d'un commerce d'appareils de télévision, caméras de télévision en circuit fermé, radios, magnétophones, chaînes de haute-fidélité ainsi que de tous articles similaires et accessoires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Jacques Weill, de Fontainemelon NE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 141–143, route de Chancy.

5 juillet 1971.
Société anonyme pour la fabrication de produits cosmétiques Safac, à Genève (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306). Jean-Paul Barbier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Sommer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Philippe de Torrenté, de Sion VS, à Lausanne, directeur. Nouvelle adresse: 16, rue du Roveray.

5 juillet 1971. Ferblanterie.
Schmidlin AG, à Vernier, succursale de «Schmidlin AG», à Affoltern am Albis ZH, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1207). But social: fabrication et vente d'articles de ferblanterie, en particulier de systèmes de canaux en tôle, d'accessoires pour installations de ventilation et de climatisation, ainsi que construction de machines et appareils. Signature: individuelle des administrateurs Walter Schmidlin, sen., d'Aesch BL, à Affoltern a. A. ZH, président; Walter Schmidlin, jun., d'Aesch BL, à Affoltern a. A. ZH, délégué; Ernst Widmer, de Zurich, à Maur ZH, secrétaire, et du directeur de la société Ramon Baechler, de Richterswil ZH, à Adliswil ZH. Adresse: 9–11, chemin de la Muraille, Le Lignon.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber

der 2 Kassenscheine 4¾% der Kantonalbank von Bern, Bern, Serie HF Nrn. 772 und 773, von nom. je Fr. 5000.—, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 1. August 1966, nebst Jahrescoupons Nr. 5 per 1. August 1971,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (728[1])

3011 Bern, den 5. Juli 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Der unbekannte Inhaber

des Schuldbriefes von Fr. 9000.— vom 12. Juni 1928, Beleg 11/5758, lautend zu Gunsten des Paul Schenk, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Rehhagstrasse 8 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 776 Kreis VI, des Paul Schenk, Villeneuve,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (729[1])

3011 Bern, den 5. Juli 1971 Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Der unbekannte Inhaber folgender Wertpapiere:

a) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 246917 und 248736 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;
b) Titelmantel zum Stammanteil Nr. 250636 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—;
c) Couponsbogen mit Coupons Nrn. 29 und ff zum Stammanteil Nr. 289543 der Schweizerischen Volksbank;
d) Titelmantel zum Stammanteil Nr. 243195 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—;
e) Inhaber-Sparheft Nr. 23425 der Schweizerischen Volksbank, Moutier, mit einem Guthaben von Fr. 17 719.60;
f) Inhaberobligation 5¼% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Murten), von nom. Fr. 5000.—, Nr. 35530, nebst Jahrescoupons per 15. Februar 1971 und ff., fällig am 15. Februar 1975;
g) Kassenobligation 4½% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Einsiedeln), von nom. Fr. 5000.—, Nr. 87269, mit Coupon per 1. April 1971;
h) Kassenobligation 5¼% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Zürich-Wiedikon), von nom. Fr. 1000.—, Nr. 126022, nebst Coupons per 10. September 1970 und ff.;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (727[1])

3011 Bern, den 6. Juli 1971

Der Gerichtspräsident III von Bern: Schrade

Der unbekannte Besitzer der

2 Inhaberschuldbriefe von je Fr. 50 000.—, datiert 17. März 1970, lastend im 7. Rang mit Vorgang von Fr. 350 000.— auf der Liegenschaft Parz. Nr. 57, Grundbuch Riedt/TG, E. Bl. 25 (Wohnhaus mit Gasthaus N° 501, zum «Quellenbad» in Riedt-Erlen TG), Schuldner und Pfandeigentümer: Firma Bau AG. Alexander, mit Sitz in Zürich, Kasernenstr. 9,

wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (740[2])

9220 Bischofszell, den 22. Juni 1971

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, lautend auf Inhaber, vermisst:

Fr. 2000.—, 4½%, Serie 151, Nr. 1371, vom 29. April 1966, mit Coupons per 31. Oktober 1969 und 31. Oktober 1970.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (741[2])

7002 Chur, den 9. Juli 1971

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 8000.–, datiert vom 17. März 1964, urspr. Schuldner und Pfandeigentümer:

1. Frau Wwe. Karolina Bächli-Glatt, und
2. Christian Hohl,

im 2. Pfandrechtsrang, eingetragener Zinsfuss 4½%, haftend auf GB Wangen, Nr. 652, des Rudolf Bäny, Wangen SZ.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist beim Bezirksgericht March in Lachen vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (744[3])

8853 Lachen, den 14. Juli 1971 Bezirksgericht March

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête de l'Union de Banques Suisses à Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 18 janvier 1972 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

Fr. 1000.– bon de caisse au porteur N° 18324 5% avec coupons au 17. septembre 1971 et suivants attachés. (743[3])

1920 Martigny, le 13 juillet 1971 J. M. Gross

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Modification du règlement d'un Fonds de placement

Par jugement du mardi 29 juin 1971, la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a autorisé la SA Sogefonds ayant son siège rue de la Corraterie 20, Genève, direction du **Fonds de placement «Réalité»** et l'Union de Banques Suisses SA, rue du Rhône 8, Genève, banque dépositaire du dit fonds de placement, à modifier le règlement du Fonds de placement Réalité en ce sens que l'art. 11, chiffre 6, lettre a, aura la teneur suivante:

«Les placements doivent assurer une répartition appropriée des risques».

Cette modification entre en vigueur dès le 13 juillet 1971. (AA 344)

1200 Genève, le 13 juillet 1971 La direction
La banque dépositaire

Basler Pfandleihanstalt in Liquidation Aktiengesellschaft in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 26. Februar 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 1. September 1971 zu Handen der Liquidatoren bei La Roche & Cie., Banquiers, Rittergasse 25, Basel, anzumelden. Ansprüche auf allfälligen Ueberschuss aus Verkaufserlös von Pfändern sind unter Rückgabe des Versatzscheins geltend zu machen. (329[2])

4000 Basel, den 16. Juli 1971 Die Liquidatoren

DHJ Specialized Machinery and Systems AG
DHJ Specialized Machinery and Systems SA
DHJ Specialized Machinery and Systems LTD. in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Mai 1971 hat die Auflösung der Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion mit der DHJ Industries AG beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR eingeladen, ihre Ansprüche innert Monatsfrist der übernehmenden Gesellschaft, DHJ Industries AG, Schönbühl 3, 6300 Zug, anzumelden. (AA 338[2])

6300 Zug, den 16. Juli 1971

Der Verwaltungsrat der übernehmenden Gesellschaft:
DHJ Industries AG
H. U. Rinderknecht Dr. H. Hürlimann

«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	5 000 000.—
Aktien und Anteilscheine	37 080 731.—
Obligationen und Pfandbriefe	557 096 053.—
Schuldbuchforderungen	71 020 517.—
Darlehen an Körperschaften	297 446 890.—
Grundpfandtitel	720 100 487.—
Grundstücke	455 902 077.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	7 728 646.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	82 732 456.—
Darlehen gegen Faustpfand	17 721 625.—
Uebrige Kapitalanlagen	3 996 017.—
Liquide Mittel	17 305 831.—
Guthaben aus Rückversicherungen	12 532 310.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	35 977 690.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	3 600 256.—
Stückzinsen	27 061 490.—
Uebrige Aktiven	32 419 911.—
	2 384 722 987.—

Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 1 996 771 672.–

Zürich, 25. Juni 1971

Passiven

	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	20 000 000.—
Reservefonds	21 920 000.—
Spezialreserven:	
Katastrophen- und Krisenreserve	10 800 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	120 176 247.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	1 951 578 833.—
Prämienübertrag	90 153 106.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	13 588 382.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	8 244 538.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	12 681 250.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	53 152 456—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	202 240.—
Grundpfandschulden	330 000.—
Depositen und Kautionen	627 952.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	14 702 245.—
Uebrige Passiven	65 829 008.—
Vortrag auf neue Rechnung	736 730.—
	2 384 722 987.—

Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 31 190.—

«Vita»
Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft
Brechtbühl

Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	2 562 861.—
Obligationen und Pfandbriefe	32 943 612.—
Schuldbuchforderungen	1 995 560.—
Darlehen an Körperschaften	1 900 465.—
Grundpfandtitel	118 244 448.—
Grundstücke	104 535 500.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	4 159 877.—
Darlehen gegen Faustpfand	315 000.—
Uebrige Kapitalanlagen	2 474 903.—
Liquide Mittel	2 432 065.—
Guthaben aus Rückversicherungen	757 969.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 389 623.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	1 031 866.—
Stückzinsen	899 605.—
Uebrige Aktiven	3 551 900.—
	281 195 254.—

Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 257 272 290.—

Basel, den 30. Juni 1971

Passiven

	Fr.
Reservefonds	3 225 000.—
Spezialreserven:	
Gründungs- und Dispositionsfonds	1 000 000.—
Spezialreserve	200 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	15 506 388.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	233 190 664.—
Prämienübertrag	6 113 817.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	116 660.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	355 683.—
Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	1 490 000.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	165 295.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	4 511 344.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	959 649.—
Grundpfandschulden	7 044 381.—
Depositen und Kautionen	513 367.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	3 942 750.—
Uebrige Passiven	2 860 256.—
	281 195 254.—

Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft
Debrunner Hüsler

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 000 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	53 104 969.32
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	1 291 960.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	14 969 714.50
Uebrige Wertschriften	954 901.25
Darlehen an Körperschaften	136 917.95
Grundpfandtitel	2 414 850.—
Grundstücke	6 630 000.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	4 812.50
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	3.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	554 558.20
Guthaben bei Banken	5 438 348.10
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	9 450 349.47
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	4 457 664.37
Depots aus übernommenen Versicherungen	3 066 216.40
Uebrige Aktiven	962 673.51
	107 437 938.57

Garantieverpflichtungen: Fr. 134 500.—

Zürich, den 11. Juni 1971

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- und Garantiekapital	10 000 000.—
Reservefonds	5 000 000.—
Spezialreserven:	
Dispositionsfonds	3 000 000.—
Kursreserve	1 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	56 600 000.—
Schwebende Schäden	17 600 000.—
Uebrige technische Rückstellungen	2 750 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 555 756.89
Depots aus abgegebenen Versicherungen	618 795.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	1 800 973.63
Uebrige Passiven	4 761 019.37
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	751 393.68
	107 437 938.57

Garantieverpflichtungen: Fr. 134 500.—

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Schelbli

Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1970

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	71 825 526.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	4 459 684.55
Autres actions et parts sociales	2 541 590.—
Autres valeurs mobilières	614 011.70
Prêts à des corporations	13 214 264.70
Titres de gage immobilier	71 860 303.—
Immeubles	42 431 000.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	1 155 646.80
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	4 959 132.28
Avoirs en banques	30 417 211.66
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 088 450.81
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	3 981 839.55
Dépôts pour réassurances acceptées	1 682 742.14
Prorata d'intérêts et loyers	2 911 122.60
Mobilier et matériel	1.—
Autres actifs	1 464 748.85
	254 607 275.64

Lausanne, le 31 décembre 1970

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	4 571 100.—
Fonds de réserve	6 100 000.—
Réserves spéciales:	
Réserve légale	4 700 000.—
Réserve spéciale	2 500 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	55 343 200.—
Réserves mathématiques des rentes en cours	681 500.—
Réserve pour sinistres à régler	119 618 500.—
Autres réserves techniques	11 156 800.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	3 107 227.36
Dépôts pour réassurances cédées	798 148.10
Engagements:	
agents	916 471.87
dettes garanties par gage immobilier	555 444.85
primes payées d'avance pour 1971	31 902 727.60
Autres passifs	9 530 302.13
Solde du compte de profits et pertes	3 125 853.73
	254 607 275.64

Garanties accordées: Fr. 3 587 900.—

Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents
M. Broquet

La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA, Fribourg

Bilan au 31 décembre 1970

Actif

	Fr.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	5 000 000.—
Valeur mobilières:	
Obligations et lettres de gage	5 110 160.—
Autres actions et parts sociales	510 840.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	496 798.49
Avoirs en banques	4 669 017.70
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 170 418.33
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 439 735.96
Dépôts pour réassurances acceptées	373 488.65
Prorata d'intérêts et loyers	187 847.65
Mobilier et matériel	1.—
Autres actifs	252 900.95
	20 211 208.73

Fribourg, le 29 juin 1971

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	10 000 000.—
Réserves spéciales: Fonds d'organisation	398 892.40
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	393 800.—
Réserve pour sinistres à régler	2 414 241.—
Autres réserves techniques	221 997.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	302 142.79
Dépôts pour réassurances cédées	4 146 762.75
Engagements:	
agents	2 643.75
Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 148 482.—[1])	
Autres passifs	2 330 729.04
	20 211 208.73

[1]) Fondation indépendante

La Fribourgoise Générale d'Assurance SA
Dr. H. Testuz M. F. Martinoli

«C.A.P.» Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1970

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	7 525 708.50
Autres valeurs mobilières	560.—
Immeubles	857 505.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	724 100.40
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	303 138.35
Avoirs en banques	1 105 611.23
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 256 148.90
Prorata d'intérêts et loyers	159 840.25
Mobilier et matériel	1.—
Autres actifs	108 723.60
	13 041 337.23

Genève, le 28 juin 1971

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	500 000.—
Fonds de réserve	139 500.—
Réserve spéciales:	
Fonds de réserve ordinaire	52 410.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	6 316 170.—
Réserve pour sinistres à régler	4 062 500.—
Engagements:	
dettes garanties par gage immobilier	166 000.—
Articles compensateurs:	
Réserve pour provisions et créances douteuses	750 000.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 826 140.52[1])	
Autres passifs	546 827.21
Solde du compte de profits et pertes	507 930.02
	13 041 337.23

[1]) Fondation indépendante

«C.A.P.» Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA
Philippossian

The Marine Insurance Company, Limited, London

Bilan au 31 décembre 1970

Actif

	£
Engagements des actionnaires	400 000.—.—
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	3 449 761. 8. 6
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	101 207. 6. 7
Autres actions et parts sociales	4 252 594. 9. 6
Titres de gage immobilier	134 460.15. 4
Immeubles	64 587.10. 8
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	165. 1. 5
Avoirs en banques	382 598.15. 4
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 179 543. 1.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	289 757.13. 5
Prorata d'intérêts et loyers	75 094.11. 2
Autres actifs	512 500.—. 1
	11 842 270.13.—

London, 7th April 1971

Passif

	£
Fonds propres:	
Capital social	1 000 000.—.—
Fonds de réserve	1 430 715. 8. 6
Réserves spéciales:	
Investment Reserve	502 867.16. 6
Tax Equalisation Account	181 303.18. 7
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	2 177 277.14. 2
Réserve pour sinistres à régler	4 771 310. 4.11
Autres réserve techniques	355 000.—.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	431 828. 9. 7
Engagements:	
agents	543 694.18.11
Autres passifs	244 761. 8. 7
Solde du compte de profits et pertes	203 510.13. 3
	11 842 270.13.—

The Marine Insurance Company Limited
Deputy Manager & Secretary
N. R. Hayden

Nordfinanz-Bank Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1971

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	11 468 129.70
Bankendebitoren auf Sicht	45 230 718.11
Bankendebitoren auf Zeit	54 802 558.—
Wechsel	46 776 069.73
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 822 053.44
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	35 257 224.83
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 820 958.63	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	73 755 019.69
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	389 327 223.59
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 12 901 219.90	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	6 016 906.25
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	8 888 850.—
Sonstige Aktiven	7 427 059.24
	684 771 812.58

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	14 917 786.72
Bankenkreditoren auf Zeit	449 366 400.40
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	22 342 598.65
Kreditoren auf Zeit	60 549 112.85
Depositenkonten	25 606 257.54
Checks und kurzfällige Dispositionen	269 953.—
Sonstige Passiven	19 741 938.56
Aktienkapital	55 000 000.—
Gesetzliche Reserven	11 000 000.—
Spezial Reserven	25 100 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr	877 764.86
	684 771 812.58

Kautionen: Fr. 32 764 756.85

Internationale Genossenschaftsbank AG, Basel

Bilanz per 30. Juni 1971

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 877 167.25
Bankendebitoren auf Sicht	14 195 069.72
Bankendebitoren auf Zeit	142 263 439.40
Wechsel	11 027 204.53
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	42 104 462.58
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	25 701 796.22
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	63 391 240.15
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	316 291 280.09
Wertschriften und dauernde Beteiligung	24 716 950.55
Sonstige Aktiven	1 338 978.47
	644 907 588.96

Debitoren aus Kautionen: Fr. 16 270 243.14

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	15 749 052.41
Bankenkreditoren auf Zeit	553 186 950.—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	14 871 250.44
Kreditoren auf Zeit	20 038 591.30
Sonstige Passiven	6 865 294.28
Aktienkapital	30 000 000.—
Reserven	4 000 000.—
Saldovortrag	196 450.53
	644 907 588.96

Kreditoren aus Kautionen: Fr. 16 270 243.14

Schroders AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	7 547 070.88	Bankenkreditoren auf Sicht	1 382 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	1 282 095.94	Bankenkreditoren auf Zeit	125 822 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	37 703 000.—	Kreditoren auf Sicht	1 616 867.06
Wechsel	38 923 836.44	Kreditoren auf Zeit	15 926 700.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	153 943.02	Tratten und Akzepte	17 284 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	53 058 917.58	Sonstige Passiven	7 820 197.82
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	37 891 670.35	Aktienkapital	20 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 5 030 000.—		Gesetzliche Reserven	450 000.—
Wertschriften	1 096 689.16	Freie Reserven	1 450 000.—
Sonstige Aktiven	4 366 019.01	Saldovortrag	271 477.50
Nicht einbezahltes Kapital	10 000 000.—		
	192 023 242.38		192 023 242.38
Garantie: Fr. 4 010 000.—		Garantie: Fr. 4 010 000.—	

Cosmos Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1971

Aktiven	Fr.	Passiven		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	4 168 874.25	Bankenkreditoren auf Sicht		3 568 729.54
Bankendebitoren auf Sicht	12 842 952.68	Bankenkreditoren auf Zeit		76 756 635.43
Bankendebitoren auf Zeit	17 128 124.50	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		8 669 433.41
Wechsel	31 429 784.—	Kreditoren auf Zeit		22 455 215.61
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 199 210.76	Sonstige Passiven		12 341 051.11
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	21 666 908.31	Kapital		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	43 965 035.82	Reserven:		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 984 087.—		Gesetzliche	Fr. 3 500 000.—	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	12 086 790.16	Freie	Fr. 8 600 000.—	12 100 000.—
Sonstige Aktiven	815 572.79	Gewinnvortrag vom Vorjahr		412 188.17
	146 303 253.27			146 303 253.27

Indossamentsverpflichtungen: Fr. 254 361.55
Garantien: Fr. 3 776 475.—

Sparverein «Biene», Altstätten

Zwischenbilanz per 30. Juni 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 090 901.72	Bankenkreditoren auf Sicht	525 062.95
Coupons	607.60	Bankenkreditoren auf Zeit	1 480 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	54 189.45	Kontokorrent-Kreditoren	4 340 628.87
Bankendebitoren auf Zeit	3 550 000.—	Kreditoren auf Zeit/Depositen	2 985 072.30
Wechsel	74 367.70	Spareinlagen:	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	803 705.75	Sparkassa	52 265 103.56
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	14 826 022.21	Wochensparhefte	1 033 827.15
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 10 265 463.61		Schulsparkasse Altstätten	26 372.62
Darlehen ohne Deckung	93 387.20	Schulsparkasse Rebstein	36 252.92
Darlehen mit Deckung	10 066 609.35	Obligationen	10 074 500.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 8 552 671.10		Pfandbriefdarlehen	11 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 344 225.45	Sonstige Passiven	1 320 700.93
Hypotheken	50 025 988.35	Genossenschaftskapital	3 000 000.—
Wertschriften	6 268 363.25	Reserven	2 860 000.—
Bankgebäude	470 000.—	Gewinn-Vortrag	15 005.93
Sonstige Aktiven	294 159.20		
	90 962 527.23		90 962 527.23

Kautionen und Eventualverbindlichkeiten: Fr. 323 232.40

Algemene Bank Nederland (Genève) SA, Genève

Bilan au 30 juin 1971

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, Banques nationale suisse et compte de chèques postaux	4 559 230.40	Engagements en banque à vue	1 802 359.04
Avoirs en banque à vue	10 114 964.67	Engagements en banque à terme	37 272 211.98
Avoirs en banque à terme	17 667 848.66	Comptes créanciers à vue	17 028 927.04
Effets de change	170 357.50	Créanciers à terme	3 679 367.14
Comptes courants débiteurs en blanc	306 635.02	Traites et acceptations	755 861.97
Comptes courants débiteurs gagés	17 064 138.72	Autres postes du passif	1 920 803.28
Avances et prêts à terme fixe gagés	22 481 840.38	Capital	6 000 000.—
Titres et participations permanentes	125 770.90	Réserve légale	1 200 000.—
Autres postes de l'actif	668 744.20	Réserve ordinaire	3 500 000.—
	73 159 530.45		73 159 530.45
Cautionnements: Fr. 223 449.—		Cautionnements: Fr. 223 449.—	

Compte de profits et pertes au 30 juin 1971

Doit		Fr.	Avoir	Fr.
Intérêts débiteurs		1 245 523.01	Solde reporté de l'exercice précédent	206 107.09
Organes de la banque et personnel		570 356.55	Intérêts créanciers	2 035 692.31
Frais généraux et frais de bureau		292 566.93	Commission	829 045.28
Impôts et taxes		161 600.80	Produits du portefeuille, effets de change	117 775.12
Amortissements et provisions		141 891.20	Produits divers	4 796.63
Bénéfice reporté	Fr. 206 107.09			
Bénéfice au 30 juin 1971	Fr. 575 370.85	781 477.94		
		3 193 416.43		3 193 416.43

Société Générale pour l'Industrie, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1971

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, avoir en compte de virement et comptes de chèques postaux	574 632.44	Comptes créanciers à vue	846 814.74
Avoirs en banque à vue	2 846 719.—	Créanciers à terme	1 991 852.10
Avoirs en banque à terme	4 504 074.25	Emprunt obligataire	6 000 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc	2 116 051.36	Dettes hypothécaires sur immeubles de la société	3 774 833.35
Avances et prêts à terme fixe en blanc	4 486 556.35	Autres postes du passif	17 773 051.26
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque	86 050.65	Capital-actions	15 000 000.—
Titres et participations permanentes	16 659 200.—	Réserve générale	3 000 000.—
Immeubles à l'usage de la société	11 942 393.90	Réserve spéciale	2 800 000.—
Autres immeubles	1 277 095.10	Report du bénéfice de l'exercice précédent	623 131.28
Autres postes de l'actif	7 316 909.68		
	51 809 682.73		51 809 682.73
Cautionnements: Fr. 974 500.—		Cautionnements: Fr. 974 500.—	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über Produzentenrichtpreise und Verbilligungsbeiträge für Walliser Aprikosen der Ernte 1971

(Vom 15. Juli 1971)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 50 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953,

sowie auf Artikel 4 des Bundesratsbeschlusses vom 30. Juni 1971 über besondere Massnahmen zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen der Ernte 1971, verfügt:

Art. 1. Für Walliser Aprikosen gelten folgende Produzentenrichtpreise:

	je 100 kg netto Franken
Qualitätsklasse I	150
Qualitätsklasse II	110
Qualitätsklasse II B	70

Diese Preise verstehen sich für Aprikosen franko Depot des Sortierbetriebes in den Gebinden des Produzenten. Für das Abholen der Aprikosen können bis 2 Franken je 100 kg und wenn der Verlader das Gebinde zur Verfügung stellt, bis 1 Franken je 100 kg berechnet werden.

Art. 2. Die Verbilligungsbeiträge an die Verladergrossisten im Wallis betragen für alle Qualitätsklassen 25 Franken je 100 kg brutto für netto.

Art. 3. Die Abteilung für Landwirtschaft wird ermächtigt, die Verbilligungsbeiträge für die Qualitätsklassen II und II B bis 5 Franken je 100 kg brutto für netto zu reduzieren, wenn die Verwertungskosten insgesamt höher ausfallen würden als der vom Bundesrat bewilligte Kredit.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 15. Juli 1971 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique fixant les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais récoltés en 1971 et les subventions destinées à réduire leurs prix

(Du 15 juillet 1971)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 50 de l'ordonnance du 21 décembre 1953 relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture; vu l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 30 juin 1971 instituant des mesures spéciales en vue du placement des abricots du Valais récoltés en 1971, arrête:

Article premier. Les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais sont les suivants:

	Fr. par 100 kg net
Classe de qualité I	150
Classe de qualité II	110
Classe de qualité II B	70

Ces prix s'entendent pour les fruits franco dépôt de l'entreprise de triage, dans l'emballage du producteur. Pour la prise en charge chez le producteur, il est possible de facturer jusqu'à deux francs par 100 kilos, et jusqu'à un franc par 100 kilos lorsque l'expéditeur met l'emballage à disposition.

Art. 2. Les subvention allouées aux expéditeurs-grossistes en Valais au titre de la réduction des prix sont de 25 francs par 100 kilos brut pour net pour toutes les classes de qualité.

Art. 3. Pour les classes de qualité II et II B, cette contribution peut être amputée d'un montant allant jusqu'à cinq francs par 100 kilos brut pour net si le total des frais occasionnés par l'écoulement devait dépasser le crédit ouverte par le Conseil fédéral.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 15 juillet 1971.

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1971

(Vom 15. Juli 1971)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 4 des Bundesratsbeschlusses vom 30. Juni 1971 über besondere Massnahmen zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen der Ernte 1971 verfügt:

Art. 1

Die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen betragen:

	Qualitätsklasse I Fr.	II Fr.	IIB Fr.
1. Bei Lieferung der Verladegrossisten an Empfangsgrossisten und Verarbeitungsbetriebe ab Walliser Abgangsstation verladen			
a) in Plateaux je Kilo brutto für netto	1.37	–.97	–.67
b) in Körbchen zu 2,5 kg netto, je Kilo brutto für netto	1.53	–	–
2. Bei Lieferungen der Empfangsgrossisten an Detaillisten, franko Domizil, je Kilo brutto für netto, plateauweise	1.62	1.22	–.88
3. Bei Abgabe an die Konsumenten			
a) plateauweise je Kilo brutto für netto	1.85	1.45	1.05
b) kiloweise je Kilo netto	2.10	1.65	1.15
c) pfundweise je ½ kg netto	1.05	–.85	–

Für Lieferungen nach den Kantonen Aargau, Basel, Bern (ohne Stadt), Glarus, Luzern, Neuenburg, Schwyz, Solothurn, Unterwalden, Uri, Zug und Zürich können die Preise der Positionen 2 und 3 um 5 Rappen je Kilo erhöht werden.

Für Lieferungen nach den Kantonen Appenzell, Graubünden, St. Gallen, Schaffhausen, Tessin und Thurgau können die Preise der Positionen 2 und 3 um 10 Rappen je Kilo erhöht werden.

Art. 2.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist ermächtigt, sofern es die Verhältnisse (ausserordentliche Transportkosten, besondere Verpakkung) erfordern, in Abweichung von Artikel 1 die höchstzulässigen Verkaufspreise zu erhöhen.

Art. 3

Die festgesetzten Verkaufspreise dürfen nur für Aprikosen beansprucht werden, die den Qualitätsvorschriften des Walliser Obstverbandes entsprechen.

Art. 4

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist mit der Durchführung beauftragt.

Art. 5

Diese Verfügung tritt am 15. Juli 1971 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant les prix des abricots du Valais de la récolte 1971

(Du 15 juillet 1971)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 30 juin 1971, instituant des mesures spéciales en vue du placement des abricots du Valais récoltés en 1971, arrête:

Article premier

Les prix de vente maximums pour les abricots du Valais sont fixés comme il suit:

	Classes de qualité I Fr.	II Fr.	IIB Fr.
1° Prix de vente pour les fruits livrés par les expéditeurs-grossistes aux grossistes-destinataires et aux industries de transformation, franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée,			
a) en plateau, par kilo brut pour net	1.37	–.97	–.67
b) en panier de 2,5 kg net, par kilo brut pour net	1.53	–	–
2° Prix de vente des fruits livrés par les grossistes-destinataires aux détaillants, franco domicile, par kilo brut pour net, en plateau	1.62	1.22	–.88
3° Prix des fruits vendus par les détaillants aux consommateurs:			
a) en plateau, par kilo brut pour net	1.85	1.45	1.05
b) par kilo net	2.10	1.65	1.15
c) par demi-kilo net	1.05	–.85	–

Les prix mentionnés sous chiffres 2 et 3 peuvent être majorés de 5 ct. par kilo pour les livraisons aux cantons d'Argovie, Bâle, Berne (sans la ville), Glaris, Lucerne, Neuchâtel, Schwyz, Soleure, Unterwald-le-Haut et le Bas, Uri, Zoug, Zurich.

Les prix mentionnés sous chiffres 2 et 3 peuvent être majorés de 10 ct. par kilo pour les livraisons aux cantons d'Appenzell, Grisons, Saint-Gall, Schaffhouse, Tessin et Thurgovie.

Art. 2

L'Office fédéral du contrôle des prix est autorisé, en dérogation à l'article premier, à augmenter les prix de vente maximums si la situation l'exige (frais de transport particulièrement élevés, emballages spéciaux).

Art. 3

Les prix fixés ne peuvent être revendiqués que pour des abricots conformés aux normes relatives à la commercialisation des abricots de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

Art. 4

L'Office fédéral du contrôle des prix est chargé de l'exécution de ces dispositions.

Art. 5

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 juillet 1971.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Monthey: Bressoud Joseph Marendeux 19-12830. – Monnet Laurent laborant 19-12828. – Perrier Charles encadrements tableaux 19-10018. – Torrenté-Wiederhirn Marc 19-14210.
Montreux: Studer Jean tapissier décorateur 18-5718.
Moudon: Aficom SA 10-2138. – Meier Jean-Rodolphe empl. de commerce 10-30095. – Muller Jean-Pierre industriel 10-29484.
Münchenbuchsee: Balmer-Utiger R. Frau 30-62782.
Münchenstein: Dal Cin-Bit Maria 40-71782. – Contessi-Hänggi Madeleine 40-71781. – Engel Ferdinand 40-71791. – Eulili-Infanger Carlo 40-71783. – Orlando-Pizzolante Amabile 40-71786. – Ros-Imhof Gretel 40-71787. – Winter-Vollimann Hans 40-71789.
Münsingen: Frei Wilhelm 30-53891.
Muri b. Bern: Glauser Walter Architekt 30-35402.
Nänikon: Bednar Vladimir Ing. Techniker HTL Greifensee 80-86644. – Hediger Hans-Ulrich Laborant Greifensee 84-30958.
Neuallschwil: Burgunder-Meier Walter 40-71641. – Matti-Lafon Jean-Paul 40-71627.
La Neuveville: Frochaux Benoît M. Collaborateur consulaire DPF 30-35403.
Neyruz (FR): Football-Club Neyruz 17-8244.
Nidau: Hofer Dolly 25-40564.
Niedergösgen: Bodmer Rolf 50-15468.
Niederwangen b. Bern: Fortmann Söhne Werbeabteilung 30-35290.
Niederweningen: Brunner-Fricker Ernst 80-86656.
Nyon: Supporters Stade nyonnais 12-19952.
Oberbipp: 1000 Jahr-Feier 45-6098.
Oberburg: Lucini-Rychener Giuseppe eidg. Beamter 34-7106.
Oberdorf (SO): Sieber Peter 45-11340.
Oberhofen am Thunersee: Nyfeler-Rölli Max 30-62785.
Obersaxen: Casanova Ignaz 70-20808.
Oberwil (BL): Zingg Max Dr. 40-71702. – Zwicky-Buess Valentin 40-71749.
Olten: von Arx Urs 46-10655. – Egli Max 46-10651. – von Gunten Alfred 46-10657. – Jakob-Bischoff R. Frau Dr. med. 46-604. – Kieffer Oskar 46-10659. – Lütolf Niklaus 46-10660. – Werz Werner Baumaschinen-Service 46-3288.
Orbe: Benmenni Mohamed 10-51903. – Bruns Marlyse 10-51905. – Deluche-Baud William 10-51909. – Favre Germaine 10-51911. – Lecoultre Georges électricien 10-30099. – Muller-Crivelli Marcel 10-51914. – Ney Marie-Claude 10-51920. – Ney-Cochard Marcel 10-51915. – Nicole-Rochat Alfred 10-51916. – Oulevay-Nicolet Georges 10-51917. – Poretti-Saudan Leonardo 10-51918. – Reinboldt-Schaper Rainer 10-51925. – Rochat-Marion Pierre 10-51898. – Stauffer-Burdet Antoinette 10-51919.
Orsonnens: Droux Raymond café de l'Ange Chavannes-sous-Orsonnens 17-8256.
Ostermundigen: Heja-Discount Büromöbelversand Heidi Aebischer 30-35406. – Sommer-Johler Otto 30-57914. – Sperini Galliano Angestellter 30-62784.
Ottikon b. Kempttthal: Sun Peter Felix Strässler 80-31436.
Paspels: Grundbuchamt 70-9885.
Payerne: Jomini Sylviane 10-51924. – Parti socialiste vaudois section de Payerne 10-24341.
Pontresina: Stenzel Roland 70-20811.
Poschiavo: Reinhard Dora 70-9884. – Tosio Norberto assicurazioni 70-9888.
Pratteln: Amgarten-Staffelbach Werner 40-71709. – Kuriger-Kälin Kurt 40-71765. – Leiberich-Moriturus Gunter 40-65600. – Noack Dieter Volkswirt 40-65597.
Prilly: Anneler-Huber Richard 10-51901. – Burkhalter Gérard techn. dent. 10-25754. – Jordan Albert et Yvette 10-30098.
Regensdorf: Bäcker- und Konditorenmeister-Verein Zürich-Unterland 80-16678. – Greutmann Arthur Versetzarbeiten und Bauspezialitäten 80-18076. – Riesen Hans Tankwart 80-86645. – Schlegel Peter techn. Angestellter 80-86642.
Reigoldswil: Weber-Bader August 40-71769.
Reinach (AG): Hablützel Anneliese dipl. Klavierlehrerin 50-12044. – Meier Viktor 50-12731. – Merz-Schneuwly Walter 50-22112.
Reinach (BL): Sprecher Franz jun. Programmierer 40-71773.
Renens (VD): Crausaz Max 10-42739. – Koog Ginette C. Maison Epogravure 10-27329.
Reussbühl: Stalder Alois & J. Watzenigg Stawa Heizung und Oelfeuerung 60-8787.
Rheinfelden: Aebi-Hofer Alfred 50-22115. – Schärer Bruno Mech. Monteur 40-71770. – Stöckli-Knecht Urs und Hildegard 40-71777.
Rickenbach (LU): Pfadfinderabteilung St. Karl 60-20301.
Rieben: Dubach Gottfried PTT Beamter 40-71796. – Eberle-Eberle Bernhard 40-71637. – Koelbing-Sutter Kathinka 40-71771. – Nussberger-Kammermann Ernst 40-71774.
Rifferswil: Weingartner Anna Feinmechanik 80-51339.
Riggisberg: Leuenberger Heinz Elektro Ing. HTL 30-57930.
Rodersdorf: Schaad Urs Weindepot 40-30093.
Romont (FR): Rollinet Emma 17-20437.
Rorschach: Genossenschaft Altenssiedlung 90-12800.
Rotbenburg: Scherer-Peter Werner 60-40965.
Rümlang: Schmid-Kern Antonia 80-86614.
Rüschlikon: Gehri Ernst dipl. Bauing. ETH 84-30915.
Russikon: Badertscher Hugo Masch.-Schlosser 80-86639. – Schenk Hans Hilfsarbeiter 80-86637.
Ruswil: Blum Pius dipl. Ing. ETH 60-40961.
Rüti (ZH): Organisationskomitee Tag der Briefmarke 1971 Philatelisten-Klub Zürcher Oberland 80-25686.
Rüttenen: Allemann-Reinhart Rudolf 45-11342.
St. Antoni (FR): Christl.-soz. Partei St. Antoni 17-3363.
Ste-Croix: Jaccard Gérald menuiserie 10-26468.
St. Gallen: Berweger Arnold 90-31743. – Birmele-Weber Fritz 90-31749. – Hinder Marlis 90-41434. – Hörler Judith 90-41431. – Kittelmann Werner 90-31744. – Post-Drogerie Weder 90-10498. – Romann Marlise 90-41430. – Stiftung Lichtwärts 90-12975. – Wyss F. & R. Rüttener Chilum 90-9526.
St. Margretben (SG): Fisch Jakob 90-41432.
St-Prex: Boller Marguerite Mme 10-30093.
Samedan: Contactlinsencentrum Rutz & Co Optik Uhren 70-9890.
Samstagern: Furrer Matthias Elektromonteur 80-86638.
Sarnen: Amstalden Emma 60-62013.
Satigny: Football-club Satigny vétérans 12-19963.
Savognin: Ski-Club 70-9886.
Scherzingen: Thurg. Kantonsspital Münsterlingen Ambulatorium chirurgische Abteilung 85-2076.
Schlieren: Carchidi Tommasina Hausangestellte 80-86616. – Kreuzer Silvia Spitalgehilfin 80-86615. – Locher Th. Drogerie 80-50842.
Schnottwil: Büchi-Müller Albert 25-6690.
Schüpfen: Zambonin Eva Frl. Gemeindeschwester 30-35407.
Schwanden (GL): Hefti-Bäbler Heinrich 87-6191. – Männerriege 87-4116.
Seuzach: Kath. Kirche 84-9306. – Zmasek Richard Ing. HTL 84-20726.
Sion: Fournier Jean-Paul mécanicien-électricien 19-12824. – Rieder Marie-Berthe Mlle 19-12826.
Solothurn: Cramer-Güggisberg Nelly 45-11341. – Stiftung für eidg. Zusammenarbeit CH-Reihe 45-6095.
Spiegel b. Bern: Schweiz. Bankgesellschaft 30-97.
Stäfa: Brunner Peter V. Kaufmann 80-86620. – Rieser Edwin Holzbau 80-69998.
Stans: Grüter W.R. Planungsbüro für elektr. Anlagen 60-17773. – Matchschützen-Verband Nidwalden 60-15450.
Staufen: Frauenturnverein 50-12547.
Steinmaur: de Silva Irmgard 80-69981.
Sternenberg: Schulungszentrum Sunnebad 84-9305.
Strengelbach: Locritani Roberto 46-10654.
Subr: Schenk Hermann kaufm. Angestellter 50-22113.
Täuffelen: Ermo Ernst Moser 25-1296.
Tbalwil: Lüthi-Bossard Max 80-69999.
Therwil: Wyss-Moll Maria 40-71778.
Thun: Brägger Fritz Dürrenast 30-53894. – Feller Ernst jun. kaufm. Angestellter Dürrenast 30-62783. – Feller Werner Lerchenfeld 30-35413. – Feller-Sollberger Hans Meister M+FT Allmendingen 30-57917. – Grünig Walter Heizungen Oelfeuerungen sanit. Installationen 30-35419. – Jenni-Gilgen Otto eidg. Beamter 30-57929.
Thürnen: Jauslin Christoph Maschinenzeichner 40-65601.
La Tour-de-Peilz: Moinas Michel 18-5716. – Schlaepfer Emile 18-7433.
Trimbach: Birri Fridolin 46-8327. – Kunz-Gaugler B. Frau 46-10653.
Uerikon: Bryner Margrit Leihbibliothek und Bücherversand 80-30113.
Uetikon am See: Rüegg Ulrich Betriebsfachmann 80-86652.
Unterengstringen: Hauser Hans Kaufmann 80-86624.
Unterentfelden: Bader Monika Verkäuferin 50-22117. – Heuss Robert 50-22119.
Urdorf: Leu-Lohr Heinrich 80-86658. – Röthele-Schlub Martin 80-86631.
Urnäsch: Militäreinquartierung Urnäsch 90-8170.
Uster: Bezirksanwaltschaft Uster 80-29073. – Fischer-Scherer K. 80-86621. – Knaus Kurt Reinigung von Bierleitungen 84-9314.
Valeyres-sous-Rance: Stöckli-Laffely Alfred 10-51899.
Vallorbe: Rail Modèle Club 10-7612.
Verbier-Mondzeu: Brun Marielle Mlle 19-13359. – Derivaz Pierre 19-13358.
Versegères: Perraudin Willy 19-12829.
Vevey: Musy Jean-Pierre entrepreneur 18-5721.
Vigens: Orgelneubau Pfarrkirche Vigens 70-9878.
Villars-le-Grand: Football-Club Villars-le-Grand 10-23497.
Vouvry: Union de Banques Suisses 19-3120.
Wabern: Humbert Droz Jean-Louis eidg. Beamter 30-57913. – Lerch Robert Beamter 30-57928.
Wädenswil: Zimmermann-Räber Hans 80-39103.
Waltensburg/Vuorz: Härtli Franz pens. Stationsvorstand 70-20809.
Wattenwil: Krebs Ueli 30-57919.
Weesen: Egger Jakob 87-6193. – Graf A. Metzgerei 87-1477.
Weinfelden: Wanzenried AG Bauunternehmung 85-6369.
Wengen: Graf-Fuchs Berta Frau 30-62801.
Wengi b. Büren: Rätz Werner 30-62780.
Wettswil: Sturzenegger Fritz Bauzeichner 80-86628.
Wetzikon (ZH): Dcuber Roland Automatenservice Robenhausen 80-17317. – Pfaff-Herbeck Hans PTT-Beamter 84-30950.
Wattwil: Nef Max 90-31750. – Sansegundo Dolores Frau 90-31752.
Wiezikon b. Sirnach: Maute Margrit Frau 85-10478.
Wil (SG): Hengartner Kurt Lichtpausanstalt 90-13026.
Willisau: Schwegler Käthy 60-40967.
Wimmis: Wittwer Hans Peter kaufm. Angestellter 30-62797.
Winterberg (ZH): Männerchor Kempthal-Winterberg 84-9312.
Winterthur: Adressenverband Y. Bestler 84-4833. – Aktion Jetz isch gnueg 84-9308. – Büchi-Ruf H. u. M. 84-20727. – Erb Erwin Dr. med. Chirurg FMH 84-9311. – Fussball-Club Oberwinterthur Abt. Senioren 84-9313. – Heusser Irene Frau 84-9304. – Inteco-Handelsagentur 84-2512. – Knupfer Hans kaufm. Angestellter 84-20725. – Matchett Training Zentrum Vladimir Hubka 80-31173. – Naegeli Marcus Consulants-Bauführung 84-9309. – Piniel Gerhard Dr. Kantonsschullehrer 84-20733. – Rieder Rosmarie 84-20723. – Senn Bruno Postangestellter 84-30943. – Sommer Johann 84-20732. – Weiss Emil 84-20709. – Wild-Gutknecht Anna 84-9316. – Zehnder Armin kaufm. Angestellter 84-20724.
Wittenbach: Sutter Martin 90-31747.
Witterswil: Rudin Max Student 40-71803.
Wohlenschwil: Hochstrasser-Lamparter J. 50-26134.
Wolbusen: Brülhart A. 60-40966.
Worb: Bigler Hans 30-53893.
Würenlingen: Rothenbühler Rud. jun. Monteur 50-22118. – Spuler-Vogler Leo 50-26133.
Würenlos: Maag Theodor Diplomchemiker 50-22085.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

5 % Anleihe 1962—74 Anglo American Corporation of South Africa Limited, Johannesburg, von Fr. 50 000 000.—

Gemäss Ziffer 9 der Anleihebedingungen ist per 15. Juli 1971 ein Viertel des noch ausstehenden Anleihebetrages von Fr. 43 017 000.— nom. d. h. Fr. 10 754 000.— nom. zu tilgen. Da diese Amortisationsrate in vollem Umfang durch Rückkäufe am Markt gedeckt worden ist, hat keine Auslosung stattgefunden.

Zürich, 15. Juli 1971

Aus Auftrag
Schweizerische Bankgesellschaft

4½ % Anleihe 1961—79 Internationale Mosel-Gesellschaft m. b. H. Trier, von sFr. 30 000 000.—

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind Fr. 3 000 000.— per 31. August 1971 zu tilgen. Sämtliche 3000 Obligationen von je Fr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung statt.

Im Auftrage:
Schweizerische Kreditanstalt

Skilift Müsella AG, La Punt

Einladung zur Generalversammlung

auf Samstag, den 24. Juli 1971, 14 Uhr, im Hotel Restaurant Albula, La Punt-Chamues-ch.

Traktanden:

Jahresrechnungen.
Revisorenberichte.
Wahlen.
Allgemeine Umfrage.

Perrot Duval Holding
SA de Participations financières Perrot, Duval & Cie
Fribourg

Par application des articles 699, al. 3 et 705 CO, un actionnaire a requis le conseil d'administration de convoquer une assemblée générale extraordinaire des actionnaires.
En conséquence, ceux-ci sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le jeudi 29 juillet 1971, à 11 h., à la Brasserie Gambrinus, Pérolles 1, à Fribourg

L'ordre du jour proposé par cet actionnaire est le suivant:

Modification de la composition du conseil d'administration et nomination de nouveaux membres.
Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission, qui leur sera délivrée jusqu'au 27 juillet 1971, à 12 h., sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, par la Société de Banque Suisse, à Genève.

Fribourg, le 7 juillet 1971

Le conseil d'administration

Compagnie des chemins de fer électriques veveysans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 28 juillet 1971, à 16 h., à l'Hôtel-Restaurant des Pléiades.

Ordre du jour:

1º Opérations statutaires.
2º Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 16 au 27 juillet 1971 au siège social et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au transport gratuit de Vevey aux Pléiades et retour le jour de l'assemblée générale.

Vevey, le 16 juillet 1971

Le conseil d'administration

Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird Dividenden-Coupon Nr. 14 unserer Aktien ab 12. Juli 1971 wie folgt eingelöst:

	Aktien Fr. 500.—	Aktien Fr. 250.—
Brutto	Fr. 25.—	Fr. 12.50
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 7.50	Fr. 3.75
Netto	Fr. 17.50	Fr. 8.75

Zahlstellen:

Amtsersparniskasse Obersimmental, Zweisimmen
Obersimmentalische Volksbank, Zweisimmen
Kantonalbank von Bern
sowie spesenfrei einlösbar bei den meisten Schweizerbanken.
Dividendencoupon Nr. 15 kann ferner bei der Betriebsleitung oder den Stationen der Luftseilbahn wie folgt umgetauscht werden:

a) für Aktien à Fr. 500.— gegen 2 Retourfahrkarten
b) für Aktien à Fr. 250.— gegen 1 Retourfahrkarte.

Der Verwaltungsrat

Ateliers des Charmilles SA

Dans sa séance du 7 juillet 1971, le conseil d'administration des Ateliers des Charmilles SA a examiné les comptes de l'exercice clos au 31 mars 1971, qui se soldent par un bénéfice de Fr. 2 535 532.40 contre Fr. 2 727 936.20 pour l'exercice précédent. Le conseil proposera à la prochaine assemblée générale des actionnaires, qui se tiendra le lundi 6 septembre 1971, de distribuer sur le capital-actions de fr. 18 000 000.— un dividende inchangé de

Fr. 50.— brut par action A au porteur
Fr. 10.— brut par action B nominative

et de verser, à l'occasion du cinquantenaire de la société, un bonus de

Fr. 10.— brut par action A au porteur
Fr. 2.— brut par action B nominative.

Bergbahnen Brämabüel und Jakobshorn AG, Davos

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Juli 1971 hat für das Geschäftsjahr 1970 die Ausrichtung einer Dividende von 5 Prozent beschlossen. Der **Aktiencoupon Nr. 12** kann ab 14. Juli 1971 zu Fr. 25.— abzüglich 30 Prozent Verrechnungssteuer, das heisst **netto mit Fr. 17.50** bei allen Niederlassungen der Graubündner Kantonalbank, der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt eingelöst werden.

Davos, 14. Juli 1971

Der Verwaltungsrat

Compagnie des Tramways de Neuchâtel

Avis aux actionnaires

Une offre de rachat par les pouvoirs publics est faite aux porteurs d'actions, à leur valeur nominale, soit à

Fr. 500.— net, avec coupon Nº 69 et suivants attachés, valable jusqu'au 10 août 1971.

Des circulaires concernant cette offre sont à la disposition des intéressés auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise et de la Banque Banhôte & Cie, à Neuchâtel.

Zu verkaufen

oder zu vermieten per 1. Oktober, evtl. 1. November 1971, solide

Geschäftsliegenschaft

im zentral gelegenen Olten an der Hauptausfallstrasse zu den Autobahnen und 5 bis 8 Gehminuten vom Hauptbahnhof (Güterexpedition und Post)

für Fabrikations- Handels- Gewerblichen Betrieb oder Lagerraum
ca 1800 m²
+ ca 240 m² Lagerraum od. offener Parkplatz

Interessenten wollen sich bitte melden unter Chiffre 69327 an Publicitas AG, Olten.

Schlechte Luft?
Hitze?
Lunos Ventilatoren
Riello Klimageräte
helfen.
Telefonieren Sie uns
ANSON AG, Zürich
Generalvertretung
Alfred Escherstr. 5
051 36 61 31
und Ihr Elektrofachgeschäft

Das **Depositenheft Nr. 60 891** ausgestellt von der **Migros Bank**, Zürich mit einem Guthaben von Fr. 2267.40 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 13. Juli 1971 — **Migros Bank**

Sicherheit
mit
Standard Tresor
KASSENSCHRANK- + TRESORBAU
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 051 - 26 63 33
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

NATIONAL
Buchungsautomaten
Volltext/Kurztext kombiniert
Kontoblatt-Einzug
Organisation durch Fachleute,
Garantie und Service für Rebuilt-MC
REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Tel. (051) 33 66 36

Zu vermieten per sofort oder nach Uebereinkunft in neuerstelltem Mehrfamilienhaus im Zentrum von Emmen

Ladenlokal von 38 m²
und 78 m²
Lagerraum von 60 m²

Anfragen an Tel 062/22 23 23

Entreprise de la Chaux-de-Fonds, possédant parc à véhicules et de vastes locaux cherche à s'adjoindre

dépôt et représentation

de matière, ou autres choses.
Discrétion assurée.

Faire offres sous chiffres P. 21653 N à Publicitas, 2001 Neuchâtel.

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Express-Kredite
Fr. 500.– bis Fr. 20 000.–
● Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
● Diskretionsgarantie
Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50
Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
Express-Bedienung
Name
Strasse
Ort

Günstig zu verkaufen:

— diverse Lochkarten-Ziehtröge in verschiedenen Grössen
— Memorex 2311 Disk-Packs
— Bull Tabelliermaschine kompl. mit Schalttafeln

Anfragen an:

Genossenschaft Migros Basel
Holbeinstrasse 75, 4000 Basel
Telefon 061/23 23 44

Zu vermieten per sofort an erstklassiger Geschäftslage in modernem Bürohaus am Dornacherplatz in Solothurn

Büro- und Praxisräume
71 oder 142 m²

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne und unverbindlich

Dr. F. Isch
Solothurn
Tel. 065/2 55 15

Walter Thommen, Vermietungen, Verwaltungen, Baslerstrasse 122
4632 Trimbach, Tel. (062) 22 23 23

VOUS QUI DISPOSEZ DE 9000 $ SUN HOTELS INTERNATIONAL EST POUR VOUS

Devenez copropriétaire d'un Hôtel en pleine expansion, chaque année, votre famille et vous-même, bénéficierez d'un séjour gratuit en Floride.
● Rendement élevé de votre investissement.
● Bénéfice du dégrèvement d'impôts.
● Tarif réduit de 20 à 50 % dans les « Sun Hotels ».
● Réduction importante dans 19 Hôtels affiliés en Europe.
Après le versement cash, le paiement du solde est couvert par votre rentabilité minimale garantie.
Postez ce coupon dès maintenant ou téléphonez-nous. TEL 31 01 20

sun hotels international
UN PLAISIR D'INVESTIR... UN INVESTISSEMENT PLAISANT
mondialement représenté
Genève, Paris, Rome, Tel Aviv, New York, Montréal

ENVOYER A :
SRD, 21, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève (Suisse)
Oui, la formule Sun Hotels International me paraît intéressante. J'aimerais obtenir de plus amples renseignements
NOM .....
RUE .....
VILLE ..... PROVINCE .....
S.V.P. appelez au DOMICILE — S.V.P. appelez au BUREAU

TOSHIBA

Seit der Gründung ihrer ersten Fabrik im Jahre 1875 ist Toshiba mit der Entwicklung der Elektrizität und Elektronik eng verbunden. Heute zählt Toshiba zu den grössten Weltunternehmen auf den Gebieten der Elektrotechnik und Elektronik. Über 1200 Naturwissenschaftler und Ingenieure arbeiten in dem grössten Forschungsstab Japans, den Toshiba Central Research Laboratories. Dort werden die Voraussetzungen und Produktionsmethoden für die Technik des Jahres 2000 geschaffen. In ihren 25 Fabriken verwirklichen 132 000 Mitarbeiter diese fortschrittlichen Ideen und Erfindungen. Besonders die Entwicklung von modernen elektronischen Tischrechnern ist das Ergebnis praktischer Anwendung neuer Methoden. Diese elektronischen Tischrechner von Toshiba sind leicht, aber unglaublich zäh; klein, aber atemberaubend schnell.

An Büro-Fürrer,
Dept. Büromaschinen,
Postfach, 8021 Zürich

Ich/wir möchte(n) die Vorzüge der schreibenden TOSHIBA-Electronic kennenlernen und bitte(n) um eine unverbindliche Vorführung.

Name/Firma: _____

Adresse: _____

Sachbearbeiter: _____

Leistungsstark und preiswert

TOSHIBA Electronic BC-1415 P schreibend

rechnet, druckt, speichert, rundet auf; a x b x c, 14 Stellen, 1 Speicher, 1 Konstante, Schnelldrucker, klein und leicht. Es gibt nichts, was es nicht gibt, bei der elektronischen TOSHIBA – und das sollten Sie ausprobieren!

büro-fürrer

Schweiz. Generalvertretung für TOSHIBA-Elektronenrechner sowie Verkauf in Stadt und Kanton Zürich: Büro-Fürrer, Dept. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 01 44 43 00

Regionalvertretungen

Aarau	Köbeli, Büromaschinen AG	064 22 66 46
Basel	Köbeli A.	061 25 32 88
	Maggiorini R. & Co. AG	061 23 92 95
	Weisskopf Hans	061 35 75 00
Bern	Keller E. & Co. AG	031 25 34 91
Fribourg	Buromatic	037 22 41 41
Genève	Perritaz Marcel	022 26 14 14
	Trosselli et ses fils SA	022 24 43 40
Lausanne	Trosselli et ses fils SA	021 22 70 17
	Zepf Henri	021 23 52 57
La-Chaux-de-Fonds	Oetiker SA	039 23 57 00
Lugano	Chiodoni Luigi	091 2 40 91
Luzern	Spaeti F.	041 22 40 35
	Zünd & Co.	041 22 52 51
Montreux	Kramer frères SA	021 61 61 61
Payerne	Atelier Ravice	037 61 30 40
Rapperswil	Adam AG	055 2 23 20
Sion	Trosselli et ses fils SA	027 2 00 50
Solothurn	Lehmann Heinz	065 3 05 89
Schaffhausen	Bührer A. & Co.	053 5 22 30
Schlieren	Troxler Büromaschinen	01 98 82 33
St. Gallen	Markwalder & Co. AG	071 22 59 31
Zug	Walter AG	042 21 80 38
Zürich	Büro-Fürrer AG	01 44 43 00